ΒΑΡΝΑ 22 ΜΑΪΟΥ 1894.—ΚΥΡΙΑΚΗ

ΑΡΙΘ. 345

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ—ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετησία . . . . . λέβα 15
Εξάμηνος . . . . . „ 10

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετησία . . . . . φρ. χρ. 20
Εξάμηνος . . . . . „ „ 12

Αἱ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ἐν τῇ Α! σελ. ὁ στίχ. τῶν 10 στιγ. λ. 3
„ „ Β! „ „ „ „ „ „ „ „ 2
„ „ Γ! „ „ „ „ „ „ „ „ 1
„ „ Δ! „ „ „ „ „ „ „ „ 0,50

Αἱ ἀγγελλίαι καὶ αἱ διατριβαὶ συμφωνοῦνται κατ' ἀποκοπήν

Τὸ Γραφεῖον ἐν τῷ Α! τμήματι ἀρ, 535.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

„ODISSOS"
JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE
Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Odissos».—Varna.

ΣΥΝΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

ΑΤΟΜΙΚΑΙ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΙ

Ἡ εὐημερία καὶ ἀνάπτυξις τῶν πόρων τῶν λαῶν ἐξαρτᾶται κατὰ μέγα μέρος ἐκ τῆς ἀτομικῆς πρωτοβουλίας ἥτις κέκλιται σπουδαίας ὑπηρεσίας πρὸς δεκαιμέγισταὠφελήματα νὰ παράσχῃ τὴν κοινωνικὴν πρόοδον. Ἡ ἀτομικὴ πρωτοβουλία ἐν τῇ παραγωγῇ τῆς καθ ἡμέραν ἐργασίας τὰ μάλιστα συντελεῖ καθ ὅσον διὰ ταύτης πᾶν βιομηχανικὸν κέντρον ἀποκτᾷ πρακτικωτέραν τροπὴν χρησιμοποιοῦν τὰ θετικὰ ἐκεῖνα κεφάλαια ἅτινα ἐν τῇ δυτικῇ Εὐρώπῃ σπουδαίως συνετέλεσαν εἰς τὴν αἰσθητὴν βελτίωσιν σπουδαίας μερίδος κοινωνικῆς ἐπ ὠφελείᾳ ἴσῃ τῶν τε βιομηχανικῶν κεφαλαίων καὶ τῶν καταναλωτῶν.

Σκοπὸς τῆς βιομηχανίας δὲν εἶναι βεβαίως ὁ πλουτισμὸς δύο ἢ τριῶν ἀτόμων. Ἡ βιομηχανία ἀρυομένη τὰς συστατικὰς αὐτῆς δυνάμεις ἀπὸ ἰδανικωτέρων ἀπόψεων κέκληται νὰ ἐξυπηρετήσῃ ἀμέσως καὶ τὰ γενικὰ συμφέροντα τῆς κοινωνίας, παρέχουσα ἐργασίαν εἰς τὰ φιλόπονα στοιχεῖα καὶ ὑλικὴν ἀνεξαρτησίαν εἰς τοὺς καταπεπονημένους ὑπὸ τῶν ἀναγκῶν. Ὑπὸ τοὺς τοιούτους δὲ ὅρους καθισταμένη καὶ ἑδραιουμένη ἀποκαθίστησι τὴν τάξιν εἰς τὰς ἰδέας καθιεροῖ κοινωνικὰς ἀρχὰς καὶ ἑδραιοῖ κυριαρχικὰ δικαιώματα, ἀμέτοχα παντὸς ἐπιζημίου καὶ ἐπισφαλοῦς χαρακτῆρος. Οἱ βιομήχανοι φέρουσιν ἐργασία καὶ οἱ ἐργατικοὶ πυρῆνες εὔληπτον εἶναι ὅτι εἰσὶ προωρισμένοι νὰ ἀποβῶσιν ἑστίαι τιμῆς ἀξιοπρεπείας καὶ σεβαστῶν ἠθῶν. Ἡ ἐκ τῆς ἐργασίας προερχομένη ἀνεξαρτησία, προσλαμβάνει ἰδρέμα καὶ ἀνεπαισθήτως χαρακτῆρα κοινωνικῆς χειραφετήσεως δι' ἧς αἱ γυναῖκες τῶν πτωχῶν οἰκογενειῶν ἐργαζόμεναι ἀποβαίνουσι παραγωγικοὶ παράγοντες καὶ μηδενὸς στερούμεναι τῶν ἀναγκαίων στοιχείων πρὸς τὴν ἠθικὴν αὐτῶν προαγωγὴν ἀναδείκνυνται καθὼς ἐν Γαλλίᾳ, Ἀγγλίᾳ καὶ τῇ λοιπῇ Εὐρώπῃ ἐπιτήδειοι βραχίονες εἰς ἐξασφάλισιν τοῦ ἄρτου αὐτῶν ἐν ὅσῳ εἰσὶν ἀνύπανδροι, καὶ τῆς οἰκογενειακῆς αὐτῶν εὐημερίας ὅταν γίνωσι μητέρες! Ἡ βελτίωσις τῆς γυναικείας φύσεως διὰ τῆς θέρμης τῆς ἐργασίας εἶνε ἀδιαφιλονείκητος. Ἐν ἐπιτυχεῖ ἐκτιμήσει τῶν δυνάμεων αὐτῆς, ἡ ἐργαζομένη κόρη ἢ καὶ ἡ ὕπανδρος, ἐννοεῖ ὅτι ὁ προορισμὸς αὐτῆς δὲν εἶνε ἀπολύτως φύσεως ἀπομονωτικῆς, ἀλλ ὅτι δύναται ὑπὸ τὴν προστασίαν τῶν κοινωνικῶν νόμων, νὰ βαδίσῃ παραλλήλως μετὰ τοῦ ἀνδρός.

Τὰς ἄνω γραμμὰς ἐνέπνευσεν ἡμῖν ἡ ἰδέα ἥτις ἀπὸ καιροῦ ἐπασχολεῖ τὸν νοῦν ἡμῶν ἂν δηλαδὴ δὲν θὰ ἦτο σωτήριον νὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ παρ ἡμῖν ἡ καινοτομία ἐκείνη ἥτις ἀπὸ πολλῶν μὲν ἐτῶν λειτουργοῦσα ἐν ὅλῃ τῇ Εὐρώπῃ τόσα λυσιτελῆ ἐπεδείξατο ἀποτελέσματα, ἐπ ἐσχάτων δὲ εἰσαχθεῖσα καὶ ἐν Ἀνατολῇ καὶ ἰδίᾳ ἐν Ἑλλάδι μετὰ ἐνθουσιασμοῦ καὶ ἐνδιαφέροντος ἐγένετο δεκτή. Νὰ εἰσαγάγωμεν δηλαδὴ εἰς πολλὰ βιομηχανικὰ παρ ἡμῖν κέντρα τὴν ἐργατισιαντῶνγυναικῶν. Γυναικεῖαι χεῖρες ὀγουχάρινκαταγινόμεναι ὁπωσδήποτεεἰπτυχῶς,ὑπὸτὴνἐποπτείανρέκτου καπνεμπόρου,εἰς τὴνπροπαροσκευαστικὴν ἐκείνην ἐργασίαν δι ἧς ὁ καπνὸς ἑτοιμάζεται πρὸς κοπήν, καὶ ἀκολούθως παρασκευάζεται εἰς σιγάρα, θὰ ἐπιτελέσωσιν ἐπιτυχέστερον καὶ ἐπιτηδειότερον τὰς προπαρασκευαστικὰς ταύταςἐργασίας, ἢ αἱ βαρύτεραιτῶν ἀνδρῶν προωρισμέναι διὰ τὰς ἀναλογούσας αὐτοῖς ἐργασίας ἐν τῷ αὐτῷ εἴδει. Ἀρ ἑτέρου ἡ ἐπασχόλησις γυναικῶν εἰς τοιαύτην ἐργασίαν φέρει οἰκονομίαν τινὰ εἰς τὸν παραγωγὸν ἔμπορον, παρομοίαν δὲ εἰς τὴν οἰκογένειαν καὶ συντελεῖ εἰς τὴν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν τῆς κοινωνίας πρόοδον.

Ἀλλ ἠδύνατό τις νὰ εἴπῃ: δὲν φρονεῖτε ὅτι ἡ ἀπασχόλησις τοῦ γυναικείου φύλου, δύναται νὰ παραβλάψῃ τὰ συμφέροντα τῶν ἀνδρῶν; Οὐχί! ἀπαντῶμεν. Ἡ ἐργασία παράγεται καθ ἑκάστην δαψιλῆς, καὶ ἐφ ὅσον δημιουργοῦνται βιομηχανικὰ κέντρα, δύνανται ἀρόβως νὰ βλέπωσιν οἱ ἄνδρες ἐργαζομένας καὶ τὰς γυναῖκας παρὰ τὸ πλευρὸν αὐτῶν.

Τί λοιπὸν ἀπαιτεῖται; Ἀπαιτεῖ πρωτοβουλίαἀτομική, εὐτυχῶςδὲκαὶ μυρίων ἐπαίνων ἄξιος ὁ βιομήχανος ἐκεῖνος ὅστις ἤθελεν ἀναλάβῃ τὴν εἰσαγωγὴν τῆς ἐν λόγῳ καινοτομίας ἐπ ἀγαθῷ τῆς ὁσημέραι στειρώσεως τῶν πρὸς τὸ ζῆν πόρων δημιουργῶν οὕτω νέον μέσον ἐνισχύσεως πρὸς παραγωγὴν τῆς ἐργασίας, καὶ οὐδόλως προσέχων τὸν νοῦν εἰς τὰς τῶν λειψάνων τῆς παρωχημένης γενεᾶς προλήψεις καὶ δυσειδαιμονίας ἀναποσπάστους εἰς πᾶσαν νέαν κοινωνικὴν μεταστροπὴν σχετιζομένηνπρὸς τὰπεριωρισμένα καὶ βάρβαρα ἡμῶν ἤθη καὶ ἔθιμα!

ΤΑ ΕΝ ΚΡΗΤΗ

ΤΙ ΘΑ ΓΕΙΝΗ

ΧΑΝΙΑ, 9 Μαΐου 1894.

Θὰ ἔχῃ γνωσθῇ ἤδη αὐτόθι ὅτι ὁ χριστιανὸς λαὸς τῆς πόλεως ἡμῶν συναθροισθεὶς διὰ κωδωνοκρουσίας εἰς τὸν ναὸν τῆς Τριμάρτυρος ἐπέδωκε δι ἐπιτροπῆς διαμαρτυρίαν πρὸς τὸν Γ. Διοικητὴν διὰ τὴν ἔκδοσιν τῶν βερατίων. Ὁ Μαχμοὺτ ἐδέχθη εὐμενῶς τὴν ἐπιτροπὴν καὶ ὑπεσχέθη νὰ διαβιβάσῃ τηλεγραφικῶς τὴν διαμαρτύρησιν πρὸς τὴν Πόλην. Τὸ Σάββατον δὲ καλέσας τὴν ἐπιτροπὴν, ἀνεκοίνωσε πρὸς αὐτὴν τηλεγραφικὴν ἀπάντησιν τῆς Πύλης. Κατ αὐτὴν τὰ βεράτια εἶνε τετελεσμένον γεγονὸς τὸ ὁποῖον ἡ Πύλη ἀδυνατεῖ νὰνακαλέσῃ. Ἤδη ἐπὶ τοῦ Ἀαλὴ ἐξεδόθησαν τὰ πρῶτα βεράτια. Ἄλλως τε ἡ ἔκδοσις τῶν βερατίων οὐδόλως ζημιοῖ τὰ συμφέροντα τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας! Διέψευσε δὲ καὶ τὴν διάδοσιν περὶ παραιτήσεως τοῦ Πατριάρχου, εἰπὼν ὅτι τοὐναντίον ὁ Πατριάρχης, ἀναγνωρίσας τὸ ἄδικον τῶν ἀξιώσεών του, ἤρχισε νὰ φαίνεται ἐνδοτικώτερος καὶ ὅτι τὸ ζήτημα δὲν εἶνε εἰς τὸ ὀξὺ σημεῖον εἰς ὃ θέλουσί τινες θερμοκέφαλοι νὰ τὸ παραστήσωσιν. . . .

Ἀλλ ὁ πασᾶς ἐννοεῖ ὅτι δὲν εἶνε μόνον τὸ πατριαρχικὸν ζήτημα ὅπερ προκαλεῖ τὴν δυσαρέσκειαν τοῦ κρητικοῦ λαοῦ. Ὁ κρητικὸς λαὸς πάσχει ἐκ τῆς ἐπαχθοῦς φορολογίας καὶ ἐν γένει ἐκ τῆς καταπατήσεως τῶν προνομίων του. Καὶ διὰ νὰ προλάβῃ τὰς ἐπισειμένας συνεπείας τῆς δυσαρεσκείας ταύτης, ἔσπευσε νὰ καταργήσῃ τὸν φόρον τῶν διαπωλίων (4 δεκάρια δι ἕκαστον φορτίον) ἔστειλε δὲ καὶ ἐγκύκλιον πρὸς τὰς ἐπαρχιακὰς ἀρχὰς ἵνα ἐν συνενοήσει μετὰ τῶν δημοτικῶν κανονίσωσιν ἐπὶ τὸ δικαιότερον τὴν κατανομὴν τῆς φορολογίας καὶ παύσωσι τὰ παράπονα τῶν μᾶλλον ἐπιβαρυνομένων χωρίων.

Ἀλλ ἐκτὸς τοῦ ὅτι τὸ τελευταῖον μέτρον εἶνε δυσεπίτευκτον, ὅλοι ἔχουν παράπονα ὁ λαὸς δὲν θέλει ἐμβαλώματα πρόσκαιρα καὶ ἀμφίβολα, ἀλλὰ ριζικὰς βελτιώσεις τοῦ καθεστῶτος. Καὶ τὰ πράγματα τὸ ἀπέδειξαν.

Χθὲς εἰς τὸ χωρίον Κόμπους συνήχθησαν περὶ τοὺς 3000 χριστιανοὶ ἐκ τοῦ τμήματος Χανίων καὶ Σφακίων καὶ ἠθελοποιήθησαν ὁρκισθέντες ἐπὶ τοῦ Ἱεροῦ Εὐαγγελίου νὰ ὑπερασπίσωσιν ἐν ὁμονοίᾳ τὰ συμφέροντα τῆς πατρίδος. Ἡ συνάθροισις ἦτο ἐπιβλητικὴ καὶ σοβαρά. Πολλοὶ ὁρκίζονταικαὶ ἐδάκρυον ἐκ συγκινήσεως. Ὁμοιαι συναθροίσεις ἐπίκεινται εἰς τὰ τμήματαΣφακίων, Ρεθύμνης, Ἡρακλείου καὶ Λασιθίου, εἰρηνικὸν χαρακτῆρα φέρουσαι, θὰ ἐκλεγῶσι δὲ ὑπὸ τῶν ἐπαρχιῶν ἀντιπρόσωποι ἵνα ἐπιδώσωσι τὰ αἰτήματα τοῦ λαοῦ πρός τε τὴν Ὑψ. Πύλην καὶ τὰς Δυνάμεις.

Ὁ Μαχμοὺτ διὰ τῶν ὀργάνων του προσεπάθησε νὰ πείσῃ τοὺς συναθροισθέντας νὰ περιορισθῶσιν εἰς μικροζητήματα, ἀλλ ὁ λαὸς δὲν τὰ ἀκούει αὐτὰ καὶ θὰ ζητήσῃ ριζικὴν βελτίωσιν τῆς καταστάσεώς του.

Οἱ πρόξενοι πάντες ἐπῄνεσαντὴν εὐταξίαν τῆς συναθρίσεως, συστήσαντεξύναή αὐτὴ τάξις καὶ ὁμόνοια ἐξακολουθήσῃ καὶ ἐν ταῖς μελλούσαις ἐνεργείαις. Λόγου γενομένου μεταξὺ τῶν προξένων καὶ τῶν Κρητῶν περὶ διορισμοῦ Εὐρωπαίου διοικητοῦ, οἱ Κρῆτες εἶπον ὅτι ὁ καταλληλότερος διὰ τὴν Κρήτην Εὐρωπαῖος ἡγεμὼν θὰ ἦτο ὁ πρίγκηψ Γεώργιος τῆς Ἑλλάδος.

Οἱ χριστιανοὶ ἔχουσι τὰς εἰρηνικωτέρας τῶν διαθέσεων, ἐκ τῆς Πύλης ὃ ἐξαρτᾶται νὰ μὴ λάβωσι δυσαρεστον τροπὴν τὰ πράγματα.

ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ο ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΣ

Τὸ τελευταῖον φύλλον τῆς Ἀθηνᾶς "Ἑστίας„ περιέχει περὶ τοῦ συμβιβασμοῦ τῆς Ἑλλην. Κυβερνήσεως μετὰ τῶν δανειστῶν νέας προτάσεις τῶν τελευταίων κατὰ πληροφορίας ἅτινας παραδέχεται ἡ "Ἑστία„ θετικὰς τὰς ὁποίας καὶ ἡμεῖς ὡς ἀξίας λόγου καὶ ὡς ἐνδιαφερούσας ἀναδημοσιεύομεν. Ἰδοὺ αὐταί.

* * *

"Κατὰ λεωτέρας πληροφορίας ἡμῶν ἃς ἔχομεν λόγους νὰ θεωρῶμεν ὡς θετικάς, οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ὁμολογιούχων δὲν ἔρχονται, ἂν μὴ ἡ Κυβέρνησις ἀποδεχθῇ πρώτον τὰς νέας προτάσεις τῶν δανειστῶν, αἵτινες θεωροῦνται ὡς βάσεις τοῦ συμβιβασμοῦ. Αἱ προτάσεις αὗται λῃφθεῖσαι μετὰ τὴν ἐν Βερολινίῳ συνέλευσιν τῆς πρόπαρελθούσης ἑβδομάδος, συνίστανται εἰς τὴν ἀξίωσιν τῶν δανειστῶν, ὅπως διατεθῶσιν ὁριστικῶς ὑπὲρ αὐτῶν αἱ εἰσπράξεις τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ χαρτοσήμου, ὧν ἡ διαχείρησις θ ἀνατεθῇ εἰς εἰδικὴν ἐκ μέρους τῶν ὁμολογιούχων προτεινομένην ἐπιτροπήν.

Δὲν γνωρίζομεν τί ἀπήντησεν ἡ Κυβέρνησις εἰς τὰς ἀξιώσεις ταύτας τῶν ὁμολογιούχων, αἱ ὁποῖαι πιθανὸν καὶ νὰ ἐγγίζωσι τὰ κυριαρχικὰ δικαιώματα τοῦ Κράτους. Ἀλλ' ὡς ἐννοοῦνται ταῦτα ὑπὸ τῶν πολλῶν οὔτε πόθεν ἄρχονται οὔτε ποῦ λήγουν δύναταί τις ν' ἀποφανθῇ ὡρισμένως, λαμβανομένης μάλιστα ὑπ' ὄψιν τῆς ἐλαστικότητος εἰς ἣν ὑπείκουσι πάντες οἱ νόμοι παρ' ἡμῖν κατὰ τὰς ἐξηγήσεις ἃς δίδουσιν ἑκάστοτε εἰς αὐτοὺς οἱ κυβερνῶντες. Δὲν βλέπομεν ἄλλως τε καὶ ὡς πρὸς τί διαφέρει ἡ διαχείρησις τῆς ἑταιρίας τῶν Μονοπωλίων ἀπὸ τὴν ὑπὸ τῶν δανειστῶν προτεινομένην ἤδη εἰδικὴν ἐπιτροπὴν ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως τῶν εἰσπράξεων τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ χαρτοσήμου.

Ὥστε δὲν εἶναι ἀπίθανον ν ἀπεδέχθη τὰς προτάσεις των ταύτας ἡ Κυβέρνησις, καὶ συνεπείᾳ τούτου νὰ ἐζητήθη ὑπὸ τῶν Γάλλων ὁμολογιούχων ἡ ἀποστολὴ τοῦ κ. Ὀρνστάϊν ἀντὶ τοῦ κ. Βάλφρεϋ, ὡς εἰδικῶς μελετήσαντος καὶ γνωρίζοντος τὴν οἰκονομικὴν ἡμῶν κατάστασιν.

Κατὰ τὴν αὐτὴν πηγὴν τῶν πληροφοριῶν ἡμῶν οἱ ὁμολογιοῦχοι ἀποδεχθέντες τὸν ὅρον τῆς πληρωμῆς τῶν 30τοις ο/ο, θεωροῦσιν ὡς δευτερεῦον ζήτημα τὴν πρόοδον τοῦ ποσοῦ τῶν πληρωτέων τόκων ἐν τοις ὅροις τοῦ συμβιβασμοῦ. Πρὸ παντὸς ὅμως ζητοῦσι ὡς ἀρραβῶνα τὰς περὶ ὧν ὁ λόγος ἐγγυήσεις ἤτοι τὴν διαχείρισιν τῶν εἰσπράξεων τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ χαρτοσήμου ἄνευ τῶν ὁποίων θεωροῦσιν ἀνέφικτον πᾶσαν ἐπὶ τοῦ συμβιβασμοῦ συζήτησιν. Εἰς τὰς ἀξιώσεις των ταύτας ἐπαναλαμβάνομεν δὲν εἶναι ἀπίθανον νὰ ἐνέδωκεν ἡ κυβέρνησις κατ' ἀρχὴν, ἵνα ἐπιταχύνῃ τὴν ἔναρξιν τῶν διαπραγματεύσεων, κερδίζουσα κατόπιν τόσον καιρὸν εἰς τὰς περὶ τῶν ἄλλων, τῶν δευτερευόντων ὅρων συζητήσεις.

Λεγομεν: κερδίζουσα καιρόν, διότι ἡ Κυβέρνησις δὲν θ' ἀμύνεται κατ' αὐτὰς μόνον ὑπὲρ τῶν δικαιωμάτων τοῦ Κράτους, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ ἑαυτῆς, ὑπείκουσα εἰς τὸν παντοδύναμον νόμον τῆς αὐτοσυντηρησίας. Καθ' ὅσον ὁ συμβιβασμὸς, οὕτω γινόμενος, θ' ἀπαιτήσῃ σύγκλησιν τῆς Βουλῆς. Συγκαλουμένης δὲ τῆς Βουλῆς ἡ Κυβέρνησις δὲν ἔχει ἐλπίδας ὑπάρξεως. Τὸ πιθανώτερον ὅλων λοιπὸν εἶνε ὅτι οἱ μὲν ἀντιπρόσωποι γρήγορα ἢ ἀργὰ θὰ ἔλθωσιν ἐνταῦθα, ἀλλ ἐπὶ μακρὰς ἡμέρας θὰ παρατείνωσιν τὴν οὐχὶ εὐάρεστον ἐν Ἀθήναις θερινὴν διατριβήν.

* * *

Αὗται εἶναι αἱ ἰδιαίτεραι ἡμῶν πληροφορίαι. Θέλοντες ὅμως νὰ ἔχωμεν καὶ τὴν γνώμην τῶν περὶ τὴν Κυβέρνησιν ἀπετάθημεν εἰς διακεκριμένον ἄνδρα ἐντριβέστατον περὶ τὰ οἰκονομικὰ καὶ φίλον αὐτῆς θεωρούμενον, ὅστις πραθύμως παρέσχεν ἡμῖν τὰς ἀκολούθους πληροφορίας.

Αἱ ἀποφάσεις τῆς ἐν Βερολίνῳ συνελεύσεως τῶν ἡνωμένων κομητάτων δὲν ἐγνώσθησαν εἰσέτι, διότι ἐτηρήθησαν μυστικαί. Αἱ ἐγγυήσεις τὰς ὁποίας ζητοῦν δὲν θὰ ὑπάγωνται ὑπὸ ξενικὸν ἔλεγχον, ὡς τοῦτο ἐδήλωσαν διὰ τῶν μέχρι τοῦδε ἐπιστολῶν των, ἀλλὰ θὰ διατελοῦν ὑπὸ διαχείρισιν ὁποία ἡ τῆς ἑταιρίας τῶν Μονοπωλίων. Ἡ Κυβέρνησις δηλοῖ ὅτι οὐδεμία ἐγγύησις δύναται νὰ θεωρηθῇ ἀσφαλὴς, ἀλλὰ πρὸ παντὸς ἀπαιτεῖται καλὴ πίστις. Τὸ συμφέρον δὲ τῆς Κυβερνήσεως εἶνε νὰ δείξῃ τοιαύτην, ἔχουσα ὑπ' ὄψιν τὸ οἰκονομικὸν μέλλον τῆς χώρας. Ἐὰν παραχωρηθοῦν αἱ εἰσπράξεις τοῦ καπνοῦ καὶ τοῦ χαρτοσήμου καθ ὃν τρόπον ἔχουν ἐκχωρηθῇ αἱ τῆς Ἑταιρίας τῶν Μονοπωλίων, ἀπὸ τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ Δημοσίου θὰ ἐξαρτᾶται τὸ ποσὸν τῶν εἰσπράξεων, διότι τίς ἐξ αὐτῶν γνωρίζων ὅτι τὰς εἰσπράξεις θὰ λαμβάνουν ξένοι, θὰ φροντίζῃ περὶ τῆς ἐγκαίρου καὶ ἀκριβοῦς εἰσπράξεως τῶν φόρων; Ὁ ξενικὸς ἔλεγχος δὲν ἐπροτάθη ὑπὸ τῶν ὁμολογιούχων. Μόνη ἀσφαλὴς λοιπὸν ἐγγύησις

ὑπὲρ τῶν δανειστῶν θὰ ἦτο ἡ συνομολόγησις συμβάσεως μετὰ μιᾶς Μεγάλης Δυνάμεως, ἡ ὁποία θὰ ἠδύνατο ἐν ἐνδεχομένῃ ἀθετήσει τῶν ὅρων τοῦ συμβιβασμοῦ νὰ ἐπέμβῃ ἀποκλείουσα τῷ παράλια διὰ τῶν στόλων της καὶ καταλαμβάνουσα αἴφνης τελωνεῖα κτλ. Ἀλλὰ καὶ αὐτὸ θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ γείνῃ. Πρὸ παντὸς λοιπὸν ἀπαιτεῖται ἡ καλὴ πίστις τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ συμβιβασμὸς θὰ γείνῃ καθοριζομένων τῶν ποσοστῶν τῶν τόκων τὰ ὁποῖα θὰ δίδῃ τὸ Κράτος καὶ τῶν ἐγγυήσεων τὰς ὁποίας θὰ παράσχῃ. Τὸ Δημόσιον δὲν δύναται νὰ δώσῃ περισσότερα τῶν 30 τοῖς ο)ο ὅσον ἀφορᾷ τοὺς τόκους. Οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν ὁμολογιούχων ἐρχόμενοι εἰς Ἀθήνας θὰ ἐξετάσουν ἐὰν δύναται νὰ δώσῃ τὸ Κράτος περισσότερα, ἀλλ ὑπάρχει ἐλπὶς νὰ πεισθοῦν ὅτι περισσότερα ἀδύνατον νὰ δώσῃ. Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ἐγγυήσεις εἴπομεν ὅτι ὁσαιδήποτε καὶ ἂν δοθῶσι πρὸ παντὸς ἀπαιτεῖται ἡ καλὴ πίστις τὴν ὁποίαν τὸ συμφέρον τῆς Κυβερνήσεως ἐπιβάλλει.

Ἡ ἐλευσις τοῦ κ. Ορνσταϊν ὡς ἀντιπροσώπου τῶν Γάλλων κεφαλαιούχων θεωρεῖται εὐνοϊκή, διότι ὁ κ. Ορσταϊν ἔχει μελετήσει τὰ οἰκονομικὰ ἡμῶν καὶ θα δύναται οὕτω νὰ διευκολύνῃ καὶ ἐπιταχύνῃ τὴν λῆξιν τῶν διαπραγματεύσεων, διαφωτίζων εἰς πολλὰ ζητήματα τοὺς ἄλους δύο ἀντιπροσώπους τῶν ὁμολογιούχων. Πιθανὸν ὅμως καὶ νὰ προκύψῃ ἐκ τοῦ κ. Ορνσταϊν δυσχέρειά τις ἐὰν οὗτος θελήσῃ νὰ σχετίσῃ τὸν συμβιβασμὸν μὲ τὸ ζήτημα τοῦ δανείου καὶ τῆς ἀναδιοργανώσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ὡς ἄλλοτε ἐλθὼν εἰς Ἀθήνας εἶχε προτείνει. Ὁ κ. Τρικούπης τότε ἠθέλησε νὰ διαχωρίσῃ τὸ ζήτημα. Ἄλλο ὁ συμβιβασμος καὶ ἄλλο τὸ δάνειον. Διότι τὸ μὲν εἶνε πράξις κερδοσκοπική, ὁ δὲ συμβιβασμὸς οὐδεμίαν κερδοσκοπίαν ἐνέχει. Ἐπειτα ἐὰν συνομολογηθῇ πρῶτον ὁ συμβιβασμός, θὰ εἶνε δυνατὸν νὰ κατορθωθῇ εἶτα ἡ συνομολόγησις δανείου καὶ ἡ ἀναδιοργάνωσις τῆς Τραπέζης ὑπὸ εὐνοϊκωτέρους ὅρους. Ἀλλὰ τότε ὁ κ. Ορνσταϊν εἶχεν ἔλθει ὡς ἀντιπρόσωπος δύο ἢ τριῶν τραπεζιτῶν, ἐνῷ νῦν ἔρχεται ὡς ἀντιπρόσωπος τῶν Γάλλων ὁμολογιούχων καὶ πιθανον ὑπ ἄλλας βλέψεις νὰ ἔρχεται.

Αὐτὰ εἶνε ἐν γενικαῖς γραμμαῖς τὰ σημεῖα τῶν μέχρι τοὐδε διαπραγματεύσεων τῶν ὁμολογιούχων μετὰ τῆς Κυβερνήσεως. Αἱ συνεννοήσεις ὅμως ἐπὶ τῶν βάσεων τοῦ συμβιβασμοῦ δὲν δύνανται ἀκριβῶς νὰ καθορισθῶσι, διότι αὗται δύνανται ἀπο ἡμέρας εἰς ἡμέραν νὰ μεταβληθῶσι:

* * *

Η ΕΘΝΙΚΗ ΜΑΣ ΣΤΑΦΙΔΙΝΗ

Γράφουσιν ἡμῖν ἐξ Ἀθηνῶν ἀξιανάγνωστα λόγῳ τῆς εὐεργετικῆς διὰ τὸν ἑλληνικὸν λαὸν ἀνακαλύψεως: Γεγονὸς ἀληθῶς μέγα διὰ τὴν ἐθνικήν μας παραγωγὴν συνατελέσθη ἐπ' ἐσχάτων παρὰ τῶν παραγωγῶν καὶ ἤδη γνωστῶν ἀπανταχοῦ κ. κ. Ζάνου καὶ Ρῶς διὰ τοῦ ὁποίου ὁ βαρέως φορολογούμενος ἑλληνικὸς λαὸς, ὅστις μνήμων τῶν ἐθνικῶν του παραδόσεων ὑπέστη τὰς ἐπαχθεστέρας τῶν φορολογιῶν διὰ νὰ ἀνταπεξέλθῃ, εἰς γνωστόν, ἠθικῶς ἄτρωτος ὅπερ δυστυχῶς δὲν κατώρθωσε, ἀνακουφίζεται σοβαρῶς ἀπέναντι τῶν ὅσων θὰ κατηνάλωσεν ἔν τε τῇ οἰκιακῇ οἰκονομίᾳ καὶ εν τῷ δημοσίῳ δίῳ ποιούμενος χρῆσιν τῆς σταφιδίνης ἀντικαθιστώσης τὴν βαρύτιμον ζάκχαριν. Πλὴν δεν ὀφείλεται εὐγνωμοσύνη παρὰ τοῦ πτωχοῦ μόνον λαοῦ πρὸς τοὺς ἕλληνας παραγωγοὺς ἀλλὰ καὶ παρ αὐτῶν τῶν ἀδροδιαίτων πρὸς χρῆσιν τῶν διαφόρων γλυκυσμάτων ἰδίᾳ τῆς π ο υ τ ί η η ς ἥτις δοκιμασθεῖσα οἰ ὁποκλειστικῆς σταφιδίνης παρετηρήθη ὅτι εἶναι κατὰ πολλὰ ἀνωτέρα ὑπὸ ἔποψιν γεύσεως καὶ πέψεως τῶν συνήθως διὰ ζακχάρεως κατασκευαζομένων πουτιγκῶν. Ἡ σταφιδίνη περὶ τῆς ὁποίας ὁλόκληρος ὁ Ἀθηναϊκὸς τύπος ἐξῆρε διὰ τὰ γνωστὰ πλέον καταστάντα σωτήρια ἀποτελέσματα παράγεται ἐκ τῆς πελοποννησιακῆς σταφίδος τῆς πλουτοκρατικης ταύτης φλεβός τῶν χρυσῶν μεταλλείων τῆς Πελοποννήσου τιμωμένης ἀντὶ μιᾶς μόνον δραχμῆς ἡ ὀκὰ ἤτοι 70 ἑκατοστὰ τοῦ χρυσοῦ φράγκου ἀντιστοιχούσης ἀὲ πρὸς ὑλικὸν ζακχάρεως μιᾶς ὀκδς καὶ 100 δραμίων ἤτοι δηλονότι ἀπαιτεῖται τὸ ἥμισυ τῆς προτέρας δαπάνης . . . Οἱ ἕλληνες βιομήχανοι Ζάννος καὶ Ρῶς οἱ τυχόντες χρυσοῦ μεταλλίου ἐν διαγωνισμῷ τῆς εἰδικῆς ἐν Γαλλίᾳ Σχολῆς εἶναι οἱ αὐτοὶ διευθυνταὶ τῶν καταστημάτων λαμπρῶν οἴνων καὶ παλαιῶν Κονιὰκ χρονολογουμένου κατὰ τὴν ἀρχαιότητα πρὸς τὰ τοῦ ἀρίστου ἐν Ἑλλάδι τῆς Κανιακοποιΐας καταστήματα Ἀνδρέου Καμπᾶ.

Ζ.

ΑΝΑ ΤΗΝ

ΧΩΡΑΝ ΗΜΩΝ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Κατὰ τὸν μῆνα Φεβρουάριον τοῦ τρ. ἔτους τὸ γενικὸν ποσὸν τῆς εἰσαγωγῆς ἐμπορευμάτων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀνῆλθεν εἰς 5. 557: 482 λ. τῆς δὲ ἐξαγωγῆς εἰς 5. 504. 932. Ἐν συγκρίσει ἡ εἰσαγωγὴ παρουσάζει αὔξησιν κατὰ 641. 900 λ, ἡ δὲ ἐξαγωγὴ ἐλάττωσιν κατὰ 870. 161. Ἐν σχέσει δὲ πρὸς τὴν τοῦ Φεβρουαρίου τοῦ παρελθόντος ἔτους ἡ ἐφετινὴ εἰσαγωγὴ ἠλαττώθη κατὰ 903. 000. λ. ἡ δὲ ἐξαγωγὴ ηὐξήθη κατὰ 1. 207. 627. Ἀπό δὲ τῆς ἀρχῆς τοῦ ἔτους μέχρι τέλους τοῦ Φεβρουαρίου, τὸ ὁλικὸν ποσὸν τῆς εἰσαγωγῆς ἀνέρχεται εἰς 10 880. 000.

ΒΡΟΧΑΙ

Κατ εἰδήσεις ἐκ τῶν νομῶν Σοφίας, Φιλιππουπόλεως, Τυρνόβου Ρουστσουκίου, Χασκόβου, Κεστενδηλίου, Ραζγραδ Λώμ. Λόβτσης, Σλίβνου, Βιδινίου, Βάρνης καὶ Σταροζαγορᾶς τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδαεγένοντο εὐεργετικαίβροχαί. Τὰ σπαρτὰ λοιπὸν εὑρίσκονται εἰς καλὴν κατάστασιν; ἀλλ εἰς μέρη τινὰ καταπεσοῦσα χάλαζα ἐπέφερεν ἀσημάντους καταστροφὰς εἰσ τὰς ὀπώρας

ΓΕΩΡΓΙΑ

Κατὰ τὰς κυβερνητικὰς στατιστικὰς τὰ κεφάλαια ὅλων τῶν γεωργικῶν ταμειωνάνήρχοντο τῇ 28ῃ Ἰανουαρίου τ. ἔ. εἰς 19. 121. 755 λέβ.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΟΝ ΔΑΝΕΙΟΝ

Αἱ ὁμολογίαι καὶ τῶν δύο βουλγαρικῶν δανείων ἐπέτυχον ἐκ νέου ἐλάττωσιν κατὰ τὴν διατίμησιν ἤτ. ι τὸ δάνειον τοῦ 1889 ἀνῆλθεν εἰς 122, τοὐτέστιν μὲ 1)2 ο)ο ἤτοι μὲ 1)4 ο)ο. Την τάσιν πρὸς την ὑπερτίμησιν ταύτην ἔδωκαν αἱ τελευταῖαι ἐκ Λονδίνου εἰδήσεις αἵτινες σημειοῦσι διαρκῆ καὶ ζωηρὰν ἀναζήτησιν τῶν βουλγαρικῶν χρεωγράφων.

ΑΝΑΤΟΛΙΚΟΙ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ

Ἡ ἑταιρία τῶν ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων ἐβεβαίωσε τὴν Οὐω, ανικὴν κυβέρνησιν, ὅτι καὶ αὐτὴ ὡς αἱ ἄλλαι ἑταιριαι τὰ χορηγῇ ἐπὶ 25 ἔτη διὰ τὴν ἔκθεσιν Κων(πολεως, ἀπὸ 800 λίρας κατ ἔτος.

ΕΝΩΣΙΣ ΤΟΥ *ΒΟΣΠΟΡΟΥ*

Γάλλος τις γεωμέτρης προτείνει τῇ Υψ. Πύλῃ σχέδιον πρὸς σύνδεσιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως μετὰ τοῦ Σκουτάρεως δι ὑποβρυχίου τοὐννελ σωλῆνος. Τὰ ἔξοδα κατὰ το σχέδιον τοὐτο ἀνέρχονται εἰς 300 ἑκ. φράγκ. ἀπέναντι τῶν ὁποίων ὑπολογίζεται ἐτήσιον εἰσόδημα 2- 700.000 φρ.

ΣΤΑΦΙΔΙΤΗΣ ΟΙΝΟΣ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Ἑλλάδος ἀπέστειλε διὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ 250 ἀντίτυπα ὁδηγιῶν περὶ κατασκευῆς τοῦ σταφιδίτου οἴνου εἰς διαφόρους προξένους ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἐν οἷςκαὶ τοὺς ἀνὰ τὴν Βουλγαρίαν ἵνα διανείμωσι ταῦτα εἰς τοὺς οἰονπνευματοποιοὺς ὁμογενεῖς οἱ ὁποῖοι ἐζήτησαν ταῦτα μὲ τὴν σύστασιν ὅπως ἐνεργήσωσιν ἵνα εἰσαχθῇ ἡ σταφὶς ἐν Βουλγαρίᾳ ἡ χρησιμοποιηθησομένη διὰ ποτά. Πιστεύωμεν ὅτι οἱ ἀνὰ τὴν Βουλγαρίαν ὁμογενεῖς οἰνοπαραγωγοὶ δὲν θέλουσι λείψει καταβάλλοντες πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ ποθουμένου.

ΠΕΡΙ ΥΠΟΥΡΓΙΚΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ

Ἐπὶ τῇ παραιτήσει τοῦ τέως πρωθυπουργοῦ κ. Σταμπουλλὼφ ἡ «Φρανδεμπλὰτ γράφειὁτιδὲνθ ἀπεχώρει τῆςἀρχῆς ἂν ἠσθάνετο ὅτι ἡ Βουλγαρία ἔχει ἐπὶ μακρὸν ἔτι χρόνον ἀνάγκην τῆς στιβαρᾶς χειρός του πρός παγίωσιν τῆς ἐσωτερικῆς καταστάσεως τῆς Βουλγαρίας.

Ὁ «Ν. Ελ. Τύπος« γράφει ὅτι ἡ ἀποχώρησις θὰ ἦτο τελεία καταστροφὴ διὰ τὴν Βουλγαρίαν ἂν ὁ βουλγαρικός λαὸς δὲν εἶχε δείξει ἐπανειλημμένα δείγματα ὡριμότητος καὶ δεξιότητος δικαιολογούσης τὴν ἐλπίδα ὅτι καὶ ἄνευ τοῦ Σταμπουλλὼφ ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ Ηγεμόνος θὰ ἐκπληρώσῃ τοὺς διατυπωθέντας ὑπό τοῦ Σταμπουλλὼφ οκοποὺς.

Ὁ «Τύπος» γράφει ὅτι ἡ ἐποχὴ τῆς παραιτήσεως εἰς τὴν παροῦσαν κατάστασιν ἐξελέγη λίαν καταλλήλως ἵνα ζητηθῇ δίοδος ἐκ πολιτικῆς καταστάσεως λίαν ἐπιταθείσης.

Ἡ «Τάγβλατ» γράφει ὅτι ὁ Σταμπούλλὼφ ἀπέφυγε πᾶν δυνάμενον νὰ προκαλέσῃ διεθνῆ σύγκρουσιν· καὶ ὅτι ἡ ἐσωτειρικὴ κατάστασις τῆς Βουλγαρίας θὰ διασαφανισθῇ ἡ δὲ ἐξωτερικὴδὲν θὰμεταβληθῇ.

Ἡ δὲ ἐφημερὶς «Ταχυδρόμος» γράφει ὅτιδὲνεἶναι ἀνυπόστατος ἡ εἴδησις καθ ἣν μεγάλη γειτονικὴ δύναμις ἀνεμίχθη εἰς τὰ τῆς Βουλγαρίας καὶ ὅτι ἡ ὑπόθεσις φέρει χαρακτῆρα καθαρῶς ἐσωτερικόν τοσοῦτον μᾶλλον καθόσον οὐδὲν ἐγνώσθη αὐθεντικὸν περὶ τῶν αἰτιῶν τῆς διαφωνίας μεταξὺ τοῦ Ηγεμόνος καὶ τοῦ Σταπουλλὼφ.

Τὸ ἀληθὲς εἶναι ὅτι δὲν δύναταί τις νὰ προΐδῃ ἂν ἡ διένεξις αὕτη θὰ ὁδηγήσῃ εἰς πλήρη ρῆξιν ἢ θὰ λήξῃ μὲ ἱκανοποιητικόν τρόπον.

Ἡ «Φρανδεμπλὰτ» ἐκτιμῶσα ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ τὰ ἐξαρτεστα προτερήματα τοῦ κ. Σταμπολλὼφ λέγει τὰ ἑξῆς:

«,Η Βουλγαρία εἶναι ἐδραιωμένη οὕτως ὥστε καὶ μετὰ τὴν προσωπικὴν μεταβολὴν δὲν δύναταί τις νὰ ἀναμένῃ μεταβολὴν πολιτικῆς καταστάσεως. Ὅλα τὰ κόμματα περιστρέφονται περὶ τὸν Ἡγεμόνα ἵνα ἐκφράσωσι τὴν εὐαρέσκειάν των. Ἡ αἰθυπαρξία τῆς Βουλγαρίας δὲν δύναται νὰ διαταραχθῇ ἂν ἡ πολιτικὴ δυνηθῇ νὰ διαφύγῃ ἀπελπιστικὰς περιπτώσεις. Ἐπὶ μᾶλλον ὁ ἐλπίζεται ὅτι ὁ πατριωτισμός τοῦ κ. Σταμπουλλὼφ θέλει ἀπομακρυνθῇ ἐκ τῆς ἀντιπολιτεύσεως.

Μετὰ τὰς ἐφημερίδας ὁ κ. Σταμπολλὼφ εἶπεν ἐνώπιον τῶν ἐγκαλούντων αὐτὸν ὅτι αὐτὸς καὶ τὸ ὑπουργεῖον παρητήθησαν ἵνα διατηρηθῶσιν ἀμείωτα τὰ οἰκεῖα τοῦ βουλγαρικοῦ Ἔθνους. Ἐὰν δὲ ἡ παραίτησίς του γείνῃ δεκτὴ ὁ Σταμπολλὼφ θέλει ἐξακολουθήσει ἐργαωςκαὶ πρὸ εἰκοσιν ἐτῶν ὡς ἁπλοῦς πολίτης μεταξὺ τῶν συμπολιτῶν του, καὶ ἡ πατρὶς δὲν θέλει ἔχει πιστότερον υἱόν, τὸ ἔθνος πιστότερον ἀδελφόν καὶ ὁ ἡγεμὼν πιστότερον ὑπηρέτην. ἀφοῦ ἄλλως οἱ ἐναντίοι δὲν θὰ δυνηθῶσι νὰ σχηματίσωσι μόνιμον κυβέρνησιν στερούμενοι τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ λαοῦ.»

Η ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Ἀκριβῶς καθ ὃν χρόνον μετὰ τὸν ἀπροσδόκητον καὶ βαρυσήμαντον θρίαμβον τὸν ὁποῖον ἤρατο διὰ τῆς παρατόλμου παραχωρήσεως ὑπὸ τῆς Υ. Πύλης δύο ἔτι βερατίων Βουλγάρων ἐπισκόπων ἐν Μακεδονίᾳ τῆς ὑπὲρ τῶν βουλγάρων λύσεως τοῦ ἐν Μακεδονίᾳ σχολικοῦ ζητήματος, τῆς ἱδρύσεως Θεολογικῆς σχολῆς ἐν τῇ ὀθωμνικῇ πρωτευούσῃ καὶ μεγαλοπρεποῦς μεγάρου τῆς Ἐξαρχίας ἐθεωρεῖτο ὁ κ. Σταμπολλὼφ ὡς ἀδιάσειστος καὶ ἀκλόνητος κυβερνήτης τῆς Βουλγαρίας μέλλων ἐπὶ πολὺν ἔτι χρόνον νὰ ἐκπλήττῃ τὸνπολιτικὸν κόσμον διανέωνκαι παρατόλμων πολιτικῶν παιγνιων, αἴφνης καὶ παρ ἐλπίδα τὴν παρελθοῦσαν τρίτηνὡ ςἀστραπὴδιεδόθη ἀνὰ τὰ διάφορα κέντρα τῆς Βουλγαρίας καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἡ περὶ παραιτήσεως αὐτοῦ ἀγγελία.

* * *

Ποικίλαι ὅσαι διαδόσεις διεδόθησαν περὶ τοῦ λόγου καὶ τοῦ τρόπου τῆς παραιτήσεως τοῦ κ. Σταμπούλωφ. Τὸ δὲ τηλεγράφικὸν σύρμα διεβίβασεν ἡμῖν τὰς ἑξῆς λεπτομερίας.

Ὁ κ Σταμπούλωφ προσεκλήθη ὑπὸ τοῦ Ηγεμόνος, παρ ᾧ εὑρίσκεται μέχρι τῆς ὥρας ταύτης. Ἐκ τοῦ ἀποτελέσματος τῆς συνδιαλέξεως θὰ ἐξαρτηθῇ ἡ διατήρησις ἢ ἡ ἀλλαγὴ τοῦ ὑπουργείου. Δὲν εἶναι ἄρα δυνατὸν νὰ γίνῃ μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης λόγος περὶ τυπικῆς παραιτήσεως, οὔτε περὶ τῆς ἀγγελθείσης ἐπιφορτίσεως δῆθεν τοῦ κ. Γραίκωφ τοῦ νὰ σχηματίσῃ τὸ νέον ὑπουργεῖον.

Ἡ ὑπὸ τοῦ Ηγεμόνος πρόσκλησις τοῦ κ. Σταμπούλωφ δηλοῖ ὅτι ὁ ἡγεμὼν ἐννοεῖ νὰ διατηρήσῃ αὐτὸν εν τῇ ἐξουσίᾳ.

Ἡ «Σφομποδᾶ„ ἀγγέλλει ἄνευ σχολείων τὴν παραίτισιν τοῦ ὑπεργείου Σταμπούλωφ.

Ὁ Μητροπολίτης τοῦ Τυρνόβου ἀπηλευθερωθῇ μετὰ τῆς ἀδείας τοῦ νὰ επανελθῇ εἰς τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ.

Πάντα τὰ μέλη τῆς Συνόδου ἀφίκοντο, Αἱ συνεδρίαι θ ἀρχίσωσιν ὁσονοῦπω.

Ἐκ τῆς συνδιαλέξεως τοῦ ἡγεμόνος πρὸς τὸν κ. Σταμπούλωφ προκύπτει ὅτι ἡ παραίτησις τοῦ ὑπουργείου εἶναι ἄφευκτος καὶ ὅτι γενήσεται δεκτή.

Ὁ κ. Γραίκωφ, ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν, ἀπεποιήθη τὴν ἐντολὴν τοῦ νὰ σχηματίσῃ νέον ὑπουργεῖον. Ὡδηγήθη δὲ εἰς τὴν ἄρνησιν ταύτην ὑπό τῶν αὐτῶν λόγων τῶν προκαλεσάντων τὴν παραίτησιν τοῦ κ. Σταμπούλωφ καὶ ὧν κυριώτερος εἶναι ἡ ἀνάγκη τῆς ἀναπαύσεως μετὰ πολυετῆ λυσσώδη ἀγῶνα.

Ὁ κ. Γραίκωφ παρώτρυνε τὸν ἡγεμόνα νὰ συμβουλευθῇ τὴν ἀντιπολίτευσιν.

Ὁ ἡγεμὼν θὰ προσκαλέσῃ πιθανῶς τὸν κ. Ραδοσλαύωφ, πρώην ὑπουργὸν τῆς δικαιοσύνης, καὶ τὸν κ. Στοϊλώφ

Οὐδεὶς τῶν παραιτηθέντων ὑπουργῶν θὰ μετάσχῃ τοῦ νέου ὑπεργείου.

Ἡ ὑπουργικὴ κρίσις θὰ διαρκέσῃ πιθανῶς ἐπί τινα χρόνον.

Βεβαιοῦται ὅτι ὁ κ. Σταμπούλωφ ἀπηύθυνε τοῖς νομάρχαις ἐγκύκλιον ἐγγέλλουσαν τὴν παραίτησιν τοῦ ὑπουργείου.

Γράφουσιν ἐκ Σοφίας πρὸς τὴν «πολιτικὴν Ἀνταπόκρισιν„ ραίτησις τοῦ ὑπουργείου καλεῖ ἔκπληξινδιότιἀπότῆς πσεως τοῦ κ. Σαβὼφ ἐκυκλοτιαύτῃ τις φήμη, ἥτις ἔλαβε κ. τὰς τελευταίας ταύτας ἡμέρας ὑπόστασιν.

Ἡ παραίτησις τοῦ ὑπουργείου ἦτο ἀπεφασισμένη ἀπό τοῦ παρελθόντος Σαββάτου. Ἡ ἀπόφασις αὕτη εἶχεν ἀνακοινωθῇ τῷ Ηγεμόνι Φερδινάνδῳ, ὅστις καὶ ἐπέσπευσεν ἐπὶ τούτῳ τὴν εἰς Σόφιαν ἐπάνοδον αὐτοῦ.

Αἰτία τῆς παραιτήσεως ἀναφέρεται ὁ πόθος τοῦ ὑπουργείου τοῦ ν ἀφήσῃ τὸ στέμμα ελεύθερον ἐν τῇ πρὸς τὴν ἀντιπολίτευσιν δράσει αὐτοῦ.

Ἅμα ὡς διεδόθη ἡ περὶ παραιτήσεως τοῦ ὑπουργείου τοῦ κ. Σταμπούλωφ ἀγγελλία οἱ τέως ἀντιπολιτευόμενοι προέβησαν εἰς λαμπαδορομίας καὶ διαδηλώσεις ὑπό τὴν ἀρχηγίαν τοῦ δικηγόρου κ. Κ. Ράνκωφ ζητωκραυγάζοντες ὑπὲρ τοῦ ἡγεμόνος καὶ τῶν ἀρχηγῶν τῶν ἀντιπάλων τοῦ κ. Σταμπουλὼφ κ. κ. Στοΐλωφ καὶ Ραδοσλάβωφ. Τὴν ἑπομένην (τετάρτην) μετὰ τὴν ὑπὲρ τῆς Α. Β. Υ τοῦ ἡγεμόνος ἄγοντος τὴν ἐπέτειον αὐτοῦ, δοξολογίαν καὶ αὖθις ἐγένετο διαδήλωσις πολυπληθεστέρα, ἥτις καὶ διεβίβασεν τηλεγραφήματα περικυκλώσασα τὸν τηλεγραφικὸν σταθμόν. Αἱ διαδηλώσεις ἐπανελήφθησαν καὶ τὴ ἑπομένην ὅτι πρό τοῦ Δημαρχείου ἐρητόρευσαν ὁ κ. Ράνκωφ καὶ ὁ ἀντιπρόεδρος τοῦ νομαρχιακοῦ δικαστηρίου κ. Κίνεφ εἶτα δὲ προέβησαν εἰς τὴν ἐκλογὴν νέου συμβουλίου.

Χθὲς ἐγνώσθη διὰ τηλεγραφημάτων ἐκ Σοφίας ὅτι κατηρτίσθη τὸ νέον ὑπουργεῖον ὡς ἑξῆς.

ΣΤΟΙΛΩΦ Πρωθυπουργὸς καὶ ὑπουργὸς τῶν ἐσωτερικῶν.

ΡΑΤΟΣΛΑΥΩΦ Ὑπουργὸς τῆς δικαιοσύνης καὶ προσωρινόστῆς Παιδείας.

ΝΑΤΣΕΒΙΤΣ Ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν.

ΓΚΙΟΣΕΦ Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν.

Ρ. ΠΕΤΡΩΦ Ὑπουργὸς τῶν στρατιωτικῶν.

ΤΟΝΤΣΕΦ Ὑπουργὸς τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς Γεωργίας.

Ὑπουργὸς τῆς συγκοινωνίας δὲν διωρίσθη.

Ὠσβλέπει ὁ ἀναγνώστης τὸ νέον ὑπουργεῖον ἀποτελεῖται ὑπό τῶν διαφόρων ἀποχρώσεων τῆς τέως ἀντιπολιτεύσεως, πεποίθαμεν δὲ ὅτι ἡ νέα κυβέρνησις θά κυβερνήσῃ τὴνΒουλγαρίανμετάσυνέσεως καὶ πολιτικῆς ὀξυδερκείας, σεβομένη ἅμα καὶ τά δίκαια τῶν μειονοψηφιῶν.

ΕΔΩ Κ' ΕΚΕΙ

ΝΕΟΣ ΠΡΕΣΒΕΥΤΗΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Κατὰ τὰς ἐκ Κων)πόλεως εἰδήσεις γράφει, τὸ «Αστυ» εἰς ἀντικατάστασιν τοῦ Γαβδὰν ἐφέντη ἀνακληθέντος καὶ ἀποθανόντος κατόπιν, μετετέθη ἐκΒουκουρεστίουεἰς Ἀθήναςὡς πρεσβευτὴςτῆς Τουρκίας ὁ ὑποστράτηγος Σακὶρ πασᾶς, ἀντικατασταθεὶς ἐν Βουκουρεστίῳ παρὰ τοῦ Ρεσὶμ βέη. Ὁ Σακὶρ πασᾶς, ἅμα ὡς ἐκοινοποιήθη ὁ διορισμός του, μετέβη εἰς τὰ ἀνάκτορα καὶ ἐξέφρασε τὴν εὐγνωμοσύνην του πρὸς τὸν Σουλτάνον οιὰ τὸν διορισμὸν αὐτοῦ, ἀναχωρεῖ δὲ ταχέως ἐρχόμενος εἰς Ἀθήνας.

Τὸ ὄνομα τοῦ Σακὶρ πασᾶ, ὅστις εἶναι ἀδελφὸς τοῦ Μ. Βεζύρου Δζεβὰτ πασᾶ, ἐξεγείρει δυσαρεστοτάτους ἀναμνή-

σεις, ἀποτελεῖ δὲ νέαν ἀπόδειξιν λεπτότητος ἐκ μέρους τῆς Πύλης. Ἡ θέσις τοῦ νέου πρεσβευτοῦ, ὡς ἐκ τοῦ ἐν Κρήτῃ παρελθόντος αὐτοῦ, ἀποβαίνει δυσχερεστάτη, δὲν βλέπομεν δὲ τὸν λόγον (λέγει τὸ «Αστυ») οὔτε διὰ τὸν ὁποῖον αὐτὸς διωρίσθη οὔτε διὰ τὸν ὁποῖον διορισθεὶς ἔσπευσε νὰ ἐκφράσῃ τὴν εὐγνωμοσύνην του. Ἐν Ἀθήναις ἐρχόμενος, ταχέως θὰ πεισθῇ, ὅτι ἡ ἐν Βουκουραστίῳ διαμονὴ προσωπικῶς θὰ ἦτο πολὺ μᾶλλον εὐχάριστος εἰς αὐτόν.»

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΟΜΟΛΟΓΙΟΥΧΩΝ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Κατὰ τὸ ἡμιεπίσημον ὄργανον τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως «Αστυ» ἐκτῶν Ἀγγλων ὁμολογιούχων οἵτινες ἐξέλεξαν ἀντιπρόσωπόν των τὸν σὶρ Γράντ--Δὰφ καὶ οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Γερμανοὶ ὁμολογιοῦχοι ἐξέλεξαν ἐπίσης τοὺς ἰδικούς των ἀντιπροσώπους. Καὶ ἐκ μέρους μὲν τῶν Γάλλων κατέρχεται εἰς Ἀθήνας ὁ γνωστὸς Ορνσταϊν, ἐκ μέρους δὲ τῶν Γερμανῶν ο κ. Στεϊνθι. Ὡς λέγει τὸ «Αστυ» ὁ πρῶτος ἐτηλεγράφησεν εἰς τινα τῶν ἐν Αθηναις φίλων του ὅτι ἀναχωρεῖ ἐκ Παρισιων τὴν 20-ὴν Μαΐου κατευθυνόμενος εἰς Αθήνας δι Ιταλίας. Καὶ οἱ ἕτεροι δὲ δύο δὲν θὰ βραδυνωσι νὰ κατέλθωσιν.

ΥΒΡΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΣΑΧΟΥ

Περίεργος δίκη πρόκειται νὰ ἐκδικασθῇ προσεχῶς ἐν Βρυξέλλαις. Δημοσιογράφος τις δικάζεται ὡς ὑβρίσας τὸν Σάχην διὰ τοῦ ἐπιθέτου «πρότυπον ρυπαρότητος». Λέγεται ὅτι ἡ εἰσαγγελία απεφάσισε νὰ ἐκβάψῃ τὸν νόμον περὶ ὕβρεων κατὰ ξένων μοναρχῶν, ἕνεκα τῶν μεγάλων συμφερόντων τοῦ Βελγίου ἐν Περσίᾳ.

Καὶ ἡ ὑπεράσπισις ἔχει σκοπὸν νὰ δικαιολογήσῃ τὸν κατηγορούμενον, ἀποδεικνύουσα κατὰ μῆκος καὶ πλάτος, τὴν ἀλήθειαν τοῦ ἰσχυρισμοῦ τοῦ δημοσιογράφου.

Γνωστὸν δὲ ὅτι Σάχης ἀνὴρ ἔχει περιεργότατα ἀνέκδοτα ἀμελείας περὶ τὴν καθαριότητα, τὰ ὁποῖα θὰ φαιδρύνωσι τὸ δικαστήριον τῶν Βρυξελλῶν τὴν ἡμέραν τῆς παραδόξου δίκης.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΝΟΜΟΣ

Ολα τὰ παράδοξα μᾶς ἔρχονται ἐξ Αμερικῆς.

Καὶ τὸ τελευταῖον ἀμερικανικὸν νέον δὲν εἶνε τὸ ὀλιγώτερον παράδοξον.

Τὸ νομοθετικὸν σῶμα τῆς πολιτείας τοῦ Οχιο ἐψήφισε νόμον, ὅστις εὑρίσκεται τώρα ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τοῦ διοικητοῦ, κατὰ τὸν ὁποῖον, πᾶς ἀνὴρ ἔγγαμος, ὅστις ἤθελε φωραθῇ ἐρωτοτροπῶν μετὰ γυναικὸς, εἰς ἣν ἤθελεν ἀποκρύψει τὴν ἰδιότητα αὐτοῦ, παριστῶν ἑαυτὸν ὡς ἄγαμον, καταδικάζεται εἰς πρόστιμον 5—15 χιλ. φράγκων καὶ φυλάκισιν 6 μηνῶν μέχρι δύο ἐτῶν.

Ὁ νόμος περιεῖχεν ἀνάλογον διάταξιν καὶ διὰ τὰς γυναῖκας, αἵτινες ἀποκρύπτουν τὴν ἰδιότητα τῆς ἐγγάμου ἀπέναντι τῶν ἀνδρῶν, ἀλλ ἡ Γερουσία ἀπέρριψε τὴν διάταξιν ταύτην, θεωρήσασα φαίνεται ὄχι καὶ τόσον ἀξιοθρήνητον τὴν θέσιν τῶν ἀνδρῶν, οἵτινες θὰ εἶχον ἐξαπατηθῇ ἀπὸ κυρίας ἐγγάμους.

ΙΑΤΡΟΙ ΚΑΙ ΑΣΘΕΝΕΙΣ

Ιατρὸς ζητῶν τὴν ἀμοιβήν του ἀπὸ δύστροπον πελάτην, δὲν εἶνέ τι ἀσύνηθες. Αλλὰ πελάτης ζητῶν ἀπὸ ἰατρὸν ἀποζημίωσιν, τὸ πρᾶγμα εἶνε σπανιώτερον.

Καὶ τὸ πρᾶγμα ἔλαβε χώραν ἐν Ρωσσίᾳ, ὅπου κάποιος ἰατρός, ὀνόματι Πέτροβιτς, ἐκ Πετρουπόλεως, διαπράξας κατὰ τὴν θεραπείαν γυναικός τινος ἀσυγχώρητα ἰατρικὰ λάθη, τὰ ὁποῖα μάτην συνάδελφοί του τινες ἐζήτησαν νὰ συγκαλύψουν ἐνώπιον τῆς δικαιοσύνης, κατεδικάσθη ὑπὸ τοῦ δικαστηρίου εἰς ἑπτὰ ἡμερῶν φυλάκισιν, χιλίων ρουβλίων ἀποζημίωσιν ἐφάπαξ καὶ πληρωμὴν ἰσοβίου συντάξεως 300 ρουβλίων εἰς τὸ . . . θῦμα, τὴν ἀσθενῆ του, ἠθέλαμεν νὰ εἴπωμεν.

Γνωρίζομεν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἰατρούς, οἱ ὁποῖοι δὲν θὰ ἐπεβύμουν νὰ ὑπάγωνται εἰς τὴν δικαιοδοσίαν τῶν ἐν Πετρουπόλει δικαστηρίων.

Η ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΗΣ ΡΕΚΛΑΜΑΣ

Αἱ μεγάλαι ἀμαρικανικαὶ ἐφημερίδες ἐδημοσίευσαν κατ αὐτὰς τὴν ἑπομένην, ἀληθῶς περιεργοτάτην, εἴδησιν.

«Ὁ λοχαγὸς Κνάξων καὶ ὁ μηχανικὸς Μετρόκιν ἐπρόκειτο νὰ μονομαχήσουν. Ὁ τελευταῖος οὗτος, ἔχων τὸ δικαίωμα τῆς ἐκλογῆς τῶν ὅπλων, ἀπήτησεν ἡ μονομαχία νὰ γίνῃ δια δυναμίτιδος. Οἱ ἀντίπαλοι, φέροντες ἕκαστος ἀνά πέντε φυσίγγια δυναμίτιδος, ἀφίχθησαν εἰς τὸ πεδίον τῆς τιμῆς.

Τὰ δύο πρῶτα φυσίγγια ἐξερράγησαν ἄνευ ἀποτελέσματος. Αλλὰ τοῦ τρίτου ἡ ἔκκρηξις ὑπῆρξε τρομερά. Οἱ μάρτυρες, οἱ ὁποῖοι εἶχον ἀναβῇ πέριξ ἐπὶ τῶν ὑψηλοτέρων δένδρων, κατεκριμνήσθησαν. Ὁ Κράξων διεμελίσθη, ὁ Μετρόκιν ἐξηφανίσθη.

Δὲν ἐπανεῦρον πατὰ μόνον τὰ ὑποδήματα τῶν ἀντιπάλων, τὰ ὁποῖα προήρχοντο ἐκ τοῦ καταστήματος Χ. καὶ Σα.

Οἱ μάρτυρες ἐκήρυξαν τοὺς ἀντιπάλους ἱκανοποιημένους.

Εἰ ἦνε ἀνάγκη νὰ σᾶς εἴπωμεν ὅτι ὅλη αὐτὴ ἡ ἱστορία ἔγεινε διὰ τὸν . . . . . ὑποδηματοποιόν.

ΠΟΣΑ ΖΥΓΙΖΕΙ ΤΟ ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΟΝ

Βεβαίως δὲν θὰ σᾶς ἦλθε ποτὲ ἡ περιέργεια νὰ μάθετε πόσον ζυγίζει ἓν δισεκατομμύριον. Επειδὴ ὅμως εἶνε πολὺ σπανία ἡ εὐκαιρία νὰ εὑρεθῇ ἄνθρωπος, ὅστις νὰ δύναται νὰ σᾶς εἴπῃ τὸ βάρος ὁλοκλήρου δισεκατομμυρίου, θὰ σᾶς πληροφορήσωμεν ἡμεῖς. Τοιουτοτρόπως ἂν σᾶς ἐρωτήσῃ κανεὶς ποτὲ δὲν θὰ μείνετε βωβοί.

Λοιπὸν ἓν δισακατομμύριον εἰς ἄργυρον ζυγίζει 5,000,000 χιλιόγραμμα· εἰς χρυσὸν 3 2,580 χιλιόγραμμα. εἰς χαρτονομίσματα τῶν χιλίων φράγκων 1.750 χιλιόγραμμα· εἰς χαρτονομίσματα τῶν ἑκατὸν 11,580 χιλιόγραμμα. Πρὸς μεταφορὰν ἑνὸς δισεκατομμυρίου εἰς χιλιόφραγκα χαρτονομίσματα χρειάζονται 18 ἄνθρωποι— ἂν ὑποθέσωμεν ὅτι ὁ καθεὶς σηκόνει βάρος ἑκατὸν χιλιογ[illegible] — εἰς ἑκατόφραγκα δὲ 115 ἄνθρωποι. Πρὸς μεταφορὰν αὐτοῦ εἰς νομίσματα χρυσᾶ χρειάζονται 3,225 ἄνθρωποι καὶ εἰς ἀργυρᾶ 50,000 ἄνθρωποι.

Καὶ μίαν τελευταίαν ἐπόψεσιν:

Αν ἓν δισεκατομμύριον εἰς ἑκατόφραγκα ἐδένετο εἰς βιβλία θὰ ἐσχημάτιζεν ἀληθῶς πλουσίαν βιβλιοθήκην ἐκ δύο χιλιάδων τόμων, ἕκαστος τῶν ὁποίων θὰ περιεῖχε πεντακοσίας σελίδας ! ! !

ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ "ΟΔΗΣΣΟΥ„

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 17 Μαΐου — Ὁ πρόεδρος τῆς Βουλῆς Δουπουὶ φαίνεται ὅτι θὰ κατορθώσῃ νὰ σχηματίσῃ ὑπουργεῖον, ἀλλὰ ἀπαντᾷ τινὰς δυσκολίας καὶ ἰδίᾳ εἰς τὸ χαρτοφυλάκιον τοῦ ὑπουργείου τῶν οἰκονομικῶν.

* * *

ΒΡΥΞΕΛΛΑΙ — Ὁ γάμος τοῦ πρίγκηπος Καρόλου Χοενζόλλερν μετὰ τῆς πριγκηπίσσης Ιωσηφίνης τῆς Φλάνδρας ἐγένετο τὴν πρωΐαν παρόντων τῆς βασιλίσσης τῆς Σαξωνίας τοῦ βασιλέως τῆς Ρουμανίας, τοῦ πρίγκηπος Φριδερίκου Λεοπόλδου τῆς Πρωσίας ἀντιπροσώπου τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Γερμανίας ἀντιπροσώπου τῆς βασιλίσσης Βικτωρίας καὶ τῶν πρέσβεων Γερμανίας καὶ Ρουμανίας. Η πολιτικὴ γαμήλιος τελετὴ ἐγένετο τὴν 10 ην ὥραν, μεθ ἣν ἐγένετο ἡ θρησκευτικὴ ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως Μαλλίνος. Οἱ νεόνυμφοι μετὰ μεσημβρίαν ἀνεχώρησαν εἰς Κολωνίαν.

* * *

ΠΑΡΙΣΙΟΙ 18 Μαΐου — Τὸ ὑπουργεῖον ἐσχηματίσθη ὡς ἑξῆς:

Δουπουὶ πρόεδρος, Κουρὲ τῶν ἐσωτερικῶν, Γκερὲν τῆς δικαιοσύνης, Κανοτὼ ἡ Καμπὸν τῶν ἐξωτερικῶν Ρουαντράλ τῶν οἰκονομικῶν, Ρεσυγκὲ τῆς παιδείας, Μερσιὲ τῶν στρατιωτικῶν, Φελὶξ τῶν ναυτικῶν, Μπαρτὼν τῶν δημοσίων ἔργων, Δεκλὰς τῶν ἀποικιῶν, Μπουρτιὲ τοῦ ἐμπορίου καὶ Βιζὲ τῆς γεωργίας.

* * *

ΡΩΜΗ — Ὁ Πάπας ἐνασχολεῖται εἰς τὴν διαπόνησιν ἐγκυκλίου ἀναφορικῶς τοῦ ζητήματος τῆς συγχωνεύσεως τῆς καθολικῆς μετὰ τῆς ἑλληνικῆς Ορθοδόξου Εκκλησίας.

* * *

ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ — Πρεσβεῖαι ἐξ ὅλων τῶν μερῶν τῆς χώρας ἐξακολουθοῦσιν ἀφικνούμεναι ὑποβάλλουσαι τὰ σέβη των τῷ βασιλεῖ Αλεξάνδρῳ

* * *

ΒΙΕΝΝΗ — [illegible]ράτωρ ὠνόμασε τὸν Δούκα Αλφρέδον τοῦ Σαξ-Κοβούργου, ἐπίτιμον συνταγματάρχην τοῦ πεζικοῦ.

* * *

ΠΑΡΙΣΙΟΙ — Ὁ Καμπὸν ἠρνήθη τὸ χαρτοφυλάκιον τῶν Εξωτερικῶν. Ὁ Χανατὼ θὰ διακηρύξῃ σήμερον τὴν πρωΐαν.

* * *

ΒΙΕΝΝΗ 19 Μαΐου — Ἐν τῇ Βουλῇ συζητουμένης τῆς μετὰ τῆς Ρωσσίας ἐμπορικῆς συμβάσεως, ὁ ἐπὶ τοῦ ἐμπορίου ὑπουργὸς ἐξῆρε τὰς ὠφελείας αἵτινες ἀπορρέουσιν ἐκ τῆς μετὰ τῆς Ρωσσίας συμβάσεως καὶ τὴν εὐδαιμονίαν ἀμφοτέρων τῶν λαῶν ἥτις εἶναι ἡ μεγαλειτέρα ἐγγύησις τῆς εἰς τὸ μέλλον φιλίας τῶν δύο Κρατῶν. Ὁ λόγος τοῦ ὑπουργοῦ ἐχειροκροτήθη ζωηρῶς. Η Βουλὴ ἀπεδέξατο διὰ μεγάλης πλειονοψηφείας τὴν μετὰ τῆς Ρωσσιας ἐμπορικὴν σύμβασιν.

* * *

ΠΑΡΙΣΙΟΙ — Ὁ Πανοταυαχ (?) ἐδέξατο ὁριστικῶς τὸ ὑπουργεῖον τῶν ἐξωτερικῶν. Ὁ Καρνὼ ἐξέδοτο διάταγμα ἀγγέλλον τὸ νέον ὑπουργεῖον.

* * *

ΒΙΕΝΝΗ 20 Μαΐου — Ὁ ὑπουργὸς τῶν ναυτικῶν τῆς Τουκίας Ιμπραὴμ πασσᾶς ἀφίκετο ἐκ Κωνσταντινουπόλεως.

* * *

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ — Η πριγκήπισσα Κλημεντίνη τοῦ Κοβούργου ἀφίκετο σήμερον τὴν μεσημβρίαν.

* * *

ΒΙΕΝΝΗ — Η "Πολιτικὴ Ανταπόκρισις„ πληροφορεῖται ἐκ Πετρουπόλεως ὅτι ἡ σύναψις τῆς Αὐστρορωσσικῆς συνθήκης ἐγένετο μετ ἐνθουσιασμοῦ ἀκουστὴ καὶ παρὰ τῶν δύο Κρατῶν.

ΑΝΕΥ ΕΠΙΓΡΑΦΗΣ

Κατὰτὴν παροιμίαν "δρυὸς ἱτεσούσης πᾶς ἀνὴρ ξυλεύεται„ ἤτοι ἐκμεταλλευόμενος τὰς περιστάσεις καὶ καλύπτων διὰ μελανοῦ πέπλου τὴν συνείδησιν καὶ τὴν ἀλήθειαν ὡς πρόγραμμα τίθησι τὸ συμφέρον καὶ τὴν ἐκδίκησιν.

Τῆς ἄνω ρήτρας ἐμνήσθημεν ἀναγνόντες κατὰ συγκυρίαν ἐν ἐπιχωρίῳ τινὶ φύλλῳ «ἀμεροληψίαν„ ἀξιοῦντι τὸ ἑξῆς διάφορον:

Παρεκλήθημεν ἐπανειλημμένως ὑπὸ τοῦ κ. Ράγκωφ νὰ δημοσιεύσωμεν ὅτι τὸ τυπογραφεῖον Χ. Α. Λυμπρίδου ἀπεποιήθη νὰ ἐκτυπώσῃ προκηρύξεις τοῦ ἐν Βάρνῃ ὑπὲρ τῆς ἐνεστώσης κυβερνήσεως κόμματος, περὶ τῶν τελευταίων γεγονότων.

Εἰ καὶ δὲν διαφεύγουσιν ἡμᾶς ὁ σκοπὸς καὶ τὰ ἐλατήρια τῆς ἀμεροληπτου ταύτης ἀναγραφῆς ὑπὸ τῶν πολυτεχνιτῶν μεταγραφέων κριθείσης ἀναγκαίου καὶ ἐπικαίρου, δημοσιεύομεν χάριν τῶν ἐν Βάρνῃ ἀναγνωστῶν ἡμῶν ὅτι τὸ τυπογραχεῖον Χ. Λ. Λυμπρίδου ἀπεποιήθη τὴν ἐκτύπωσιν οὐχὶ «προκηρύξεων τοῦ ἐν Βάρνῃ ὑπὲρ τῆς ἐνεστώσης κυβερνήσεως κόμματος» ἀλλὰ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ τῆς ἐφ. «Τσέρνο Μορὲ» καὶ τοῦτο διὰ τοὺς ἑξῆς λόγους.

1. Τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἀγομένης τῆς Ηγεμονικῆς ἑορτῆς, δὲν εἰργάζοντο οἱ βούλγαροι στοιχειοθέται τοῦ τυπογραφείου, δύο μόνονέλλήνων ἐργατῶν καταγινομένων εἰς τὴν στοιχειοθεσίαν τῶν τελευταίων γεγονότων τῆς ἡμέρας πρὸς σμπλήρωσιν τῆς ὕλης τῆς "Οδησσοῦ„ μεθ ὅ ἔκλεισε τὸ τυπογραρειον.

2) Τὸ παράρτημα τῆς "Τσερνο Μορὲ„ ἔδει κατὰ φυσικὸν καὶ δικαιον λόγον νὰ ἐκτυπωθῇ ἐν τῷ τυπογραφείῳ ἐν ᾧ μέχρι τοῦδε ἐξεδίδετο ἡ ρηθεῖσα ἐφημερὶς. Αλλως ἦτο ἀνάγκη κατὰ τὸν νόμον νὰ ἐπιδοθῇ εἰς τὸν εἰσαγγελέα ἔγγραφος καὶ ἔγκαιρος δήλωσις τοῦ φαινομένου δηθεν ὡς νέου ὑπευθύνου σὺν τῳ παραρτήματι ὅπερ οὔτε ἐγένετο οὔτε ἦτο δυνατὸν νὰ γίνῃ κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην. —

Ερωτῶμεν τοὺς κυρίους ἐκείνους ἦτο δίκαιον πρὸς ἱκανοποίησιν τοῦ πόθου των νὰ ἔχωμεν κατόπιν «Νταραβέραις„ μὲ τὴν εἰσαγγελίαν ἐν τῇ ἐποχῇ τῆς θριαβευούσης τότε ἀναρχίας; Ητο δίκαιον νὰ κατα-πατήσωμεν τὸν περὶ τύπου νόμον ὅστις ὡς μὴ τροποποιηθείς, καὶ κατὰ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἴσχυεν; 3) Τὸ τυπογραφεῖον τοῦ Χ. Βοϊνίκωφ ἐν ᾧ ἐξετυποῦτο ἡ "Τσερνο Μορὲ„ ἀπεποιήθη τὴν ἐκτύπωσιν ἕνεκεν τῆς πολιτικῆς ἀνεμοζάλης, τὸ αὐτὸ δὲ ἔπραξε καὶ τὸ τυπογραρειον τοῦ Πολωνοῦ κ Νίτσε γερμανοῦ ὑπηκόου! Ερωτῶμεν ἤδη ἂν ἀρνηθέντος τοῦ βουλγάρου καὶ γερμανοῦ, ἦτο συνετὸν νὰ ριψοκινδυνεύσωμεν ἡμεῖς Ελληνες πρὸς ἐκτύπωσιν τῆς μόνης τυπογραφικῆς ἐργασίας τὴν ὁποίαν ἠθέλησαν νὰ μᾶς παραχωρήσωσιν, ἐπὶ τῷ ὅρῳ μάλιστα ὅπως ἀπαιτήσωμεν ὡς ἀντίτιμον ὅσα ἠθέλομεν;

Εάν ὅμως ἀρ ἑτέρου ἡ δημοσίευσις ἐγένετο ἁπλῶς καὶ μόνον ὅπως προκληθῶμεν καὶ δὴ ἀμέσως μετὰ τὴν μεταπολίτευσιν ὅτε ἔγραψαν καὶ τὸ πρῶτον περὶ Βουλγαρίας ἄρθρον των, κρίνοντες ἴσως εὐνοϊκὴν δι αὐτοὺς τὴν δοθεῖσαν εὐκαιρίαν, ἔστωσαν βέβαιοι, ὅτι ὡς ἀντιπροσωπεύοντες τό φρόνημα τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ Ελλήνων θὰ κατέλθωμεν εἰς τὸν ἀγῶνα καὶ δὴ ὑπὸ τάς εὐνοϊκωτέρας δι αὐτοὺς περιστάσεις ὅπως ὁ θρίαμβος ἡμῶν ᾖ λαμπρότερος καὶ ἐνδοξότερος !

ΑΓΓΕΛΙΑ

Πωλεῖται ἡ οὕτω ὀνομαζομένη ρωσικὴ ἄμπελος καὶ κιοσκιον εἰς τὸ μέρος Αγ. Νικόλαος εἰς τὴν ὁδὸν τοῦ Εὐξεινογράδ ἀπέναντι τῆς ἀμπέλου τοῦ κ. Ασσερέτου βασιλικοῦ ὑποπροξένου τῆς Ιταλίας. Διά πληροφορίας ἀπευθυντέον εἰς τὸ Εμπορικὸν Ξενοδοχεῖον (Hotel Comercial) πρὸς τὸν κ-ον Η. Α. Βαχμούτσκη ἢ εἰς τὸν προξενικὸν διερμηνέα κ-ον Στάγκωβιτς.

(100)ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ»(100)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

Επειδὴ δὲ αὐτὴ ἐπὶ ταῖς λέξεσι ταύταις ἀνετινάχθη ἐλαφρῶς, ἐξηκολούθησεν οὗτος μετὴ τόνου θερμοτάτου λέγων: Πσο τὴν ἐσπέραν ἐκείνην τόσῳ ἀπεριγράπτως ὡραία μὲ τὸ λευκόν σὸ φόρεμα. Πότε πάλιν θὰ σὲ ἐπανίδω μὲ τὸ ἴδιον φόρεμα; Πότε; Τὴν ἡμέραν τῶν γάμων μας; προσέθεσε ψελλίζων τρυφερῶς τὰς τελευταίας λέξεις.

Περίεργον πρᾶγμα, περὶ τοῦ μετ αὐτῆς γάμου ἡ Γερτρούδη δὲν εἶχεν ἀκόμη σκεφθεῖ καθ ὅλου! Η κατ αὐτὸν τὸν τρόπον τελεσθεῖσα μνηστεία της τὴν ἀπησχόλει μόνον ἐπὶ τοῦ παρόντος.

Αν δ οὗτος τώρα, ὡς κατά τὴν μνηστείαν των, οὕτω καὶ διὰ τοὺς γάμους των αἴφνης ἡμέραν τινὰ λίαν προσεχῶς ἔκυπτεν ὑπεράνω τῆς κεφαλῆς της καὶ ἀπήτει ὁρίζων τὴν ἡμέραν νὰ τὴν ὁδηγήσῃ εἰς τὸν οἶκόν του; — Αχ τώρα διὰ πρώτην φορὰν τῇ ἐπῆλθε κατὰ νοῦν ἡ ἔνδειά της καὶ τὴν κατέλαβεν αἴσθημα αἰδοῦς. Τί εἶχεν αὐτὴ νὰ τῷ δώσῃ ὡς προῖκα; Τίποτε!

Ταῦτα διαλογιζομένη δὲν εἶχεν ἐννοήσῃ ὅτι καθηγητὴς εἶχε στραφῇ πρὸς τὰ ὀπίσω διὰ νὰ ἐπανέλθωσιν οἰκαδεν. Ὡς ἐν ὀνείρῳ ἔβαινε παρὰ τὸ πλευρόν του καὶ ἤδη ἀνήρχοντο τὴν κλίμακα τῆς κατοικίας των.

Η μήτηρ της εἶχεν ἀνάψῃ τὰς δύο λάμπας καὶ προετοιμάς πάντα τὰ πρὸς γραφὴν χρειώδη, γραφίδα καὶ μελάνην.

Τότε ἦλθέ τις πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς κυρίας Νίξεν, καὶ αὕτη μετέβη εἰς τὸ παρακείμενον δωμάτιον. Η Γερτρούδη ἐκάθεσθη παρὰ τὴν στρογγύλην τράπεζαν καὶ ἐβύθισε μηχανικῶς τὴν γραφίδα της ἐν τῷ μελανοδοχείῳ. Συγχρόνως τὸ χρῶμά τοῦ προσώπου της ἀδιακόπως μετεβάλλετο. Επὶ τέλους ὁ καθηγητὴς Λομὰν ἤρξατο νὰ ὑπαγορεύῃ. Εντελῆ ἡ σαφῆ ἰδέαν τῶν ὑπαγορευομένων του δὲν εἶχεν οὗτος. Αλλ ἐν τούτοις ὑπαγορεύων περιεπάτει ἐν τῷ δωματίῳ, ἐλάχιστα ἀπομακρύνων τὸ βλέμμα του ἀπὸ τῆς ὡραίας κόρης. Ενῷ ἔγραφεν ἡ Γερτρούδη ἐνόμισεν αἴφνης ὅτι ἀκούει τοὺς κώδωνας ἠχοῦντας καὶ τὸ ἐκκλησιαστικὸν ὄργανον νὰ παίζῃ. Εφαντάσθη ὅτι εὑρίσκεται ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ πρὸ τοῦ βωμοῦ τοῦ Υμενίου καὶ ὅτι ἔχει παρὰ τὸ πλευρόν της ἕνα ἄνδρα, ὅστις εἰς τὴν ἀποτεινομένην αὐτῷ τυπικὴν ἐρώτησιν ἀπήντησεν ἓν ἠχηρὸν «Ναί» καὶ αὕτη ἔπρεπε νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἰδίαν λέξιν, καὶ ὅμως μόλις ἠδύνατο νὰ τὴν ψιθυρίσῃ χωρὶς ν ἀκουσθῇ. Η γραφὶς εἶχε καταπέσῃ βραδέως ἐκ τῆς χειρός της Γερτρούδης καὶ ἡ τελευταία ὑπαγορευθεῖσα λέξις ἔμενεν ἡμιτελῶς γεγραμμένη. Καὶ οὗτος δὲν ὑπηγόρευε πλέον. Η συγκίνησις τῆς καρδίας του ἦτο πλέον ἀκατάσχετος.

— Δὲν γράφεις εἶπεν οὗτος βεβιασμένως πλησιάσας αὐτὴν καὶ κύψας βαθέως ὑπεράνω τῆς μελαίνης κόμης της. Τότε αὐτηάνετινάχθη καὶ ἐξερράγη εἰς δάκρυα θερμά. Δὲν ἠμπορῶ πλέον νὰ γράφω. Οὐδέποτε!

Οὗτος τὴν εἵλκυσε πρὸς ἑαυτὸν καὶ ἔλαβε θωπευτικῶς τὸ πρόσωπόν της ἐντὸς τῶν τρεμουσῶν χειρῶν του. Δὲν ἠμπορεῖς πλέον νὰ γράφῃς; ἠρώτησεν αὐτὸς μετὰ τρυφεροῦ πάθους.

— Διατί ὄχι; Εἰπέ μοι τοῦ! Πάλλει ἡ καρδία σου τόσῳ σφοδρῶς; τόσῳ δυνατὰ ὅπως ἡ ἰδική μου; — Γερτρούδη! Τί παράπονα ἄλλα ἠμπορεῖς νὰ ἔχῃς κατ ἐμοῦ; Γνωρίζεις ὅτι σε ἀγαπῶ! Ὁ πρὸς σὲ πόθος μου εἶνε τόσῳ ἀπερίγραπτος! Αν δὲν ἠμπορῇς νὰ τὸ πιστεύσῃς, πῶς θέλεις νὰ σοι τὸ ἀποδείξω;

Εἰς τὴν τελευταίαν ταύτην ἐρώτησιν ἐνεκρύπτετο ὀδυνηρά τις μορφή. Αὕτη συνέπτιξεν ἱκευτικῶς τὰς χεῖράς της.

— Σὲ ἀγαπῶ μὲ ὅλην τὴν δύναμιν τῆς ψυχῆς μου ἐψιθύρισεν οὗτος προσκαλῶν τὸ βλέμμα του βαθέως ἐπὶ τῶν ἀπαστραπτόντων ὀφθαλμῶν της. Νομίζεις, ὅτι ὅλά αὐτὰ εἶνε ψεύματα; Κύτταξέ με!εΔὶ ἐμὲ ὑπάρχει μία μόευτυχία, ρῖς μόνον πόθος — καὶ ταῦτα καὶ τὰ δύο εἶσαι σύ.

Τὸ στῆθός της ἐπὶ ταῖς λέξεσι ταύταις ἤρξατο νὰ ἀναπνέῃ βιαιότερον. Εν αἴσθημα μεθυστικὸν ἀνακφράστου μακαριότητος τὴν ἔκαμε νὰ καταληφθῇ ὑπὸ σκοτοδίνης. Χωρὶς δὲ νὰ ἔχῃ ἐντελῆ συνείδησιν ἀλλ ὠθουμένη ἐνστίκτως ὑπὸ ζωηροῦ τινος πόθου ἔτεινε πρὸς τὸν ἀγαπητόν της ἀμφοτέρους τοὺς βραχίονας. Ριχάρδε, ἐγὼ εἶμαι ε-

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΤΥΠΟΓΡ. Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ—ΒΑΡΝΑ

ΧΩΡΙΣ ΡΕΚΛΑΜΑΣ, ΚΥΡΙΟΙ!

Ολοι γνωρίζετε ὅτι ἕνεκεν τῆς περυσινῆς χαλάζης οἱ βαρναϊκοὶ οἶνοι εἶνε ὀλίγοι καὶ οὐχὶ τόσῳ καλοί, διὰ τοῦτο δὲ ὅτι εἰσάγονται ξένοι οἶνοι μεμιγμένοι πολλάκις μὲ ἐπιβλαβεῖς ἀλκοολικὰς οὐσίας. Πόσον δυσκολευόμεθα νὰ εὕρωμεν καλόν καὶ ἀθῶον οἶνον! Επίσης ὅλοι γνωρίζετε εἴτε ἐκ πείρας εἴτε ἐκ φήμης τὴν «Ελληνικὴν Ρετσίνα», ἀλλὰ σᾶς βεβαιῶ ὅτι ὀλίγοι ἔπιον ἀπὸ τὴν

ΜΑΥΡΗ ΡΕΤΣΙΝΑ

ἡ ὁποία κατασκευάζεται ἐν Κορίνθῳ τὴν «Αγιογεωργίτικη». Τόσῳ εὐωδιάζει καὶ μοσχομυρίζει ἀπὸ φυσικὸν ἄρωμα!

Δύνασθε νά τὴν μεταχειρισθῆτε καὶ πρὸ τοῦ φαγητοῦ καὶ μετὰ τό φαγητὸν ἑπομένως καὶ διὰ τὸ τρακέζι εἶνε τὸ μοναδικὸ κρασί.

Εἶνε γνησία, νόστιμη, εὔπεπτος ἐλπίζω!

σᾶς τὴν εἶπα τόσῳ ξεζαλίζεσθε.

Εἶνε τὸ εὐθυνότερο κρασὶ 60 ἑκατοστὰ τὸ χιλιόγραμμον.

— Εἶνε μόνον δύο βαρέλια

Μὰ τὴν ἀλήθειαν ὡς ἔμπειρος ἀπὸ τὴ μυρωδιὰ ἀνεκάλυψα ὅτι πωλεῖται εἰς τό πνευματοπωλεῖον τοῦ κ. Ιωάννου Ζαρακώστα· καὶ ἐπειδὴ παρά πολὺ μὲ ἤρεσε δημοσιεύω τὴν παροῦσαν ἀγγελίαν καὶ διὰ τοὺς φίλους καὶ διὰ τούς ἐχθρούς μου.

ΝΕΚΤΑΡ ΕΙΝΕ ΝΕΚΤΑΡ

Τὶ ἄλλο ἔπιναν Οἱ θεοι
τοῦ Ολύμπου;

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΑΓΧΙΑΛΟΥ

ΛΟΓΟΙ ΚΑΙ ΜΙΛΙΑΙ

Υπέρτερα καθήκοντα μὲ ἀνάγκασαν νἀναβάλω μέχρι τοῦδε τὴν ἔκδοσιν τῆς ἀπὸ πενταετίας ἤδη ἀγγελθείσης συλλογῆς λόγων καὶ ὁμιλιῶν μου. Ταύτην καταρτίσας τελειοτέραν, περιλαμβάνουσαν ὑπὲρ τοὺς ἑξήκοντα λόγους διδακτικούς πανηγυρικούς, ἐπικηδείους ἐπιμνημοσύνους καί διαφόρους ὁμιλίας, προτίθεμαι, Θεοῦ συναιρουμένου νὰ ἐκδώσω ἐντὸς ὀλίγου.

Η τιμὴ τοῦ βιβλίου ἐκ τεσσαράκοντα τυπογραφικῶν φύλλων ἀποτελουμένου ωρίσθη εἰς γρόσια ἀργυρᾶ τριάκοντα.

Εν Αγχιάλῳ τῇ 10 Απριλίου 1874.

†Ο ΑΓΧΙΑΛΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ

Σ. Ο. Καὶ ἐν τῷ Γραφείῳ τῆς «Οδησσοῦ» ἐγράφονται συνδρομηταὶ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, Μαΐου 16 1894.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio) Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2.50 Ἀγορὰ » » » 3.		ἀγορὰ εἰς χρυσὸν λέβα	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν ἑκ.	πωλήσεις εἰς χρυσὸν λέβα	πωλήσεις εἰς χρυσὸν ἑκ.	Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν λέβα	Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν ἑκ.
Ρωσσίας	χαρτ. ρούβλια . . . . 100 .	269	—	278	—	275	—
»	φράγκ. χρυσᾶ . . . . 100 .	—	—	102	—	—	—
Αὐστρίας	χάρτ. φιωρ. . . . . 100 .	200	—	203	—	202	—
»	φράγκ. χρυσᾶ . . . . 100 .	—	—	100	30	—	—
Γερμανίας	μάρκ. . . . . 100 .	122	80	124	40	123	70
»	φρ χρυσᾶ . . . . . 100 .	—		100	60	—	—
Γαλλίας Βελγίου Ἰταλίας Ελβετ.	φράγκα χρυσᾶ . . . 100 .	99	80	100	35	—	—
Ἀγγλίας	λίρα στερλ. . . . . 1 .	25	26	25	36	25	28
»	φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 .	—	—	100	60	—	—
Τουρκίας	λίρα τουρκ. . . . . 1 .	22	70	22	90	22	80
»	φράγ. χρυσᾶ . . . . 100 .	—	—	100	25	—	—
Σερβίας Ρουμανίας	φράγκα χρυσᾶ . . 100 .	—	—	100 101	30 —	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας . . . . . Εικοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. 9.94½		99	50	—	—	—	—

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἄνω ἐπικρατείας εἶναι 1 λέβον

Προμήθεια δι ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὅρος 2.50 ἑκ

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩι

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΙΣΤΗ — ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ, ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΓΙΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Δ.

Τὸ μακαρονοποιεῖον τοῦτο ἄριστα καταρτισθὲν διὰ τῶν τελειοτέρων μηχανημάτων παράγει ὑπὲρ τὰ 20 διάφορα εἴδη ζυμαρικῶν ἐφαμίλλων τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνωτέρων παντὸς συναγωνισμοῦ.

Αναδέχεται ν' ἀποστείλῃ παραγγελίας εἰς οἱονδήποτε μέρος τοῦ κράτους ἔστω καὶ μικρᾶς ποσότητος πρὸς τὸ παρόν, πρὸς πίστιν τῶν καταγαλωτῶν περὶ τῆς ἀρίστης κατασκευῆς αὐτῶν.

Οἱ βουλόμενοι ἀποταθήτωσαν: Πρὸς τοὺς Κυρίους

100—8 **ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ**

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalemant par le suprême Gouvernement à **Hambourg.**

500,000

Marcs ou

Francs 625,000

comme gros lot sont offerts en cas le plus heureux par la Nouvelle Grande Loterie de Capitaux, garantie par l' Etat de Hambourg.

Mais en tous cas:

1	Prime de Mares	300000
1	Lot de Mares	200000
1	Lot de Mares	100000
2	Lots de Mares	75000
1	Lot de Mares	70000
1	Lot de Mares	60005
1	Lot de Mares	60000
1	Lot de Mares	55000
2	Lot de Mares	50000
1	Lot de Mares	40000
5	Lots de Mares	20000
3	Lots de Mares	15000
26	Lots de Mares	10000
56	Lots de Mares	5000
106	Lots de Mares	3000
253	Lots de Mares	2000
6	Lots de Mares	1500
756	Lots de Mares	1000
1237	Lots de Mares	500
33950	Lots de Mares	148

18991 Lots de Mares 300, 200 150, 127, 100, 94, 67, 40, 20.

La Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement d' Etat à **Hambourg,** et garantie par la propriété totale d'Etat, contient **110,000 billets,** dont **55,400** doivent gagner avec sûreté. **Le capital dans cette loterie est à peu près**

13,000,000

Francs en or.

L'arrangement favorable de cette loterie d'argent est de telle manière que tous les 55,400 prix indiqués ci dessus serons décidés avec sûreté en 7 classes successives.

Le Lot principal de la première classe est Mares **50,000,** seconde classe Mares **55,000,** monte dans la troisième à Mares **60,000,** dans la quatrième à Mares **65,000,** dans la cinquième à Mares **70,000,** dans la sixième à Mares **75,000,** et septième à évent. Mares **500,000,** mais en tous cas à **300,000, 200,000 Marcs,** etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette **Grande loterie de Capitaux.**

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les montants respectifs en **Billets de Banque de France,** ou de tout pays européen, ou en **timbres-poste,** on le plus commode sera d'envoyer l'argent par **mandat de poste** international de votre paus, allemande ou autrichienne, Bons de Poste francais.

Pour le tirage le la première classe, **coûte**

1 billet original entière	**frs.**	**7,50**
1 demi billet original	„	**3,75**
1 quart de billet original	„	**1,90**

Le prix des billets des classes suivantes et aussi la distribution de tous les prix et dates des tirages, enfin tous les details on peut voir du pln officiel.

Chacun recevra entre ses mains les **billets originaux** pourvues des armes d'Etat, et en même temps le **plan officiell des tirages,** où l'on verra tous les détails nécessaires. De suite après le tirage chaque intéressé recevra la liste officielle des primes tirées pourvue des armes d' Etat. **Le paiement des lots se fera selon le plan promptement, sous le garantie de l'Etat. Les prix sont payable en Reichsmark.** En cas que, contre notre attente, le plan des tirages ne con vienne pas á un des intérés, nous sommes bien prêts à prendre, retour avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant recu. Si l' on désirs, le **plan officiel des tirages** est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bieu vouloir nous envoyer les ordres le plus **promptement** possible, mais en tout cas avant le

30 Mai 1894 n. ST. Valentin & Cie.

Maison de Banque
HAMBOURG
Ville libre, Allemagne.

ΕΝ ΤΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Συμφώνως τῷ περὶ τὰ τέλη Ιανουαρίου 1894 ληφθέντι ἐπισήμῳ καταλόγῳ τῶν βραβευθέντων

ΑΠΕΝΕΜΗΘΗ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΙΟΝ

καὶ πάλιν εἰς τὸ γνωστὸν καὶ Παγκοσμίου ἀπολαῦον φήμης, τὸ τὴν μεγίστην κατανάλωσιν κεκτημένον, τὸ καταπατῆσαν πάντα συναγωνισμὸν ὅπου εἰσήχθη, τὸ ἐκ σταφυλῆς παραγόμενον γνήσιον ὡς μαρτυροῦσιν

ΥΠΕΡ ΤΑ 40 ΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΔΙΑΣΗΜΩΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ ΕΚΘΕΣΕΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΤΟΥ 1889

ΚΟΝΙΑΚ

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΙΠΠΟΤΟΥ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΘΡΟΝΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓ. ΔΟΥΚΟΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Κ.Τ.Δ. Κ.Τ.Δ. Κ.Τ.Δ.

Προσέχετε εἰς τὸ κύριον ὄνομα ΑΝΔΡΕΑΣ διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ φέροντες τὸ ἐπώνυμον Καμπᾶς. Αλλὰ εἷς μόνον εἶναι ὁ κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Π ΚΑΜΠΑΣ.

Ἀντιπρόσωπος:

ΑΝΤ. Π. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρίας)

ΕΛΑΙΑ

ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΕΛΑΙΑ ἀρίστης ποιότητος, διαυγῆ καὶ εὔγευστα ἐκομίσθησαν ἐσχάτως καὶ πωλοῦνται χονδρικῶς καὶ λιανικῶς ἐν τῷ εὐφήμως γνωστῷ ἐν τῇ πόλει μας οἰνοπνευματοποιείῳ τοῦ κ. Γωάννου Ζαροκώστα παρὰ τὴν Μουσάλλαν ὁδὸς Πρεσλάβσκα № 927.

ΤΡΕΞΑΤΕ ΓΕΥΣΑΣΘΕ ΚΑΙ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ

κείνη ἡ ὁποία ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς σὲ ἠγάπησα πρώτη! οὗτος τὴν εἵλκυσε πρὸς ἑαυτὸν καὶ ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἔθλιβε τὸ εὐσταλὲς σῶμά της ἐπὶ τοῦ στήθους του. Επειτα ἐφίλησε τοὺς ὀφθαλμούς της, τὰς παρειάς της, τὰ χείλη της.

Ἐν τοιαύτῃ θέσει τοὺς εὗρεν ἡ κυρία Νίξεν. Ἡ μητρική της καρδία θὰ διερρήγνυτο ἐκ τῆς ὑπερβολικῆς χαρᾶς ἐπὶ τῇ εὐτυχίᾳ τῆς ἀγαπητῆς της κόρης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΚΑΤΟΝ ΕΚΤΟΝ

Ἡ κυρια Τρέφφλιγγεν κατώκει τώρα ἐν λίαν κομψὸν ἰσόγαιον πάτωμα μεγάλης οἰκίας ἐν τῇ ὁδῷ τῆς Αὐτοκρατείρας Αὐγούστης. Ἡ ἀπὸ τοῦ θανάτου τοι συζύγου της διασπαρεῖσα φήμη περὶ τῆς κακῆς των οἰκονομικῆς καταστάσεως ἔπρεπε βεβαίως νὰ μὴ εἶχετο οὐδεμιᾶς ἀληθείας. Διότι οὐδὲν προέδιδε τοιοῦτόν τι, ὅτι δηλ ἡ ἄλλο[illegible] καὶ ἀστι[illegible]σι.

Πάντα τὰ πρῶτά των ἔπιπλα ἐπωλήθησαν ὑπὸ τῆς ὡραίας χήρας εἰς εὐτελεστάτην τιμὴν, καὶ συγχρόνως παρήγγειλε νέαν ἐπίπλωσιν διὰ τὴν νέαν κατοικίαν της ἐκτάκτου ἐκλεκτῆς καλαισθησίας. Ἀπὸ τοῦ κοιτῶνος μέχρι τῆς πριγκηπικῶς διεσκευασμένης καὶ μυρεπισμένης αἰθούσης της ἀπήστραπτε πᾶσα δυνατὴ ἐξεζητημένη πολυτέλεια τοῦ νεωτέρου στρμοῦ. Ἡ ἱματιοθήκη μὲ τὰ εὐρύχωρά της ἐρμάρια ἀπεδείκνυεν ὅτι καὶ ὅσον ἀφορᾷ τοὺς τοῦ πένθους ἀμφιεσμούς της εἶχε κάμῃ ἄφθονον καὶ ἀφαντάστως μεγίστην σπατάλην. Καὶ ἕκαστον τῶν ἀντικειμένων ἐχρησιμευεν εἰς τὸ νὰ ἐξάρῃ ἔτι μᾶλλον τὰ θέλγητρα τῆς ὡραίας ἐκείνης γυναικός.

Επισης καὶ ἡ ἅμαξα τῆς κυρίας Τρέφφλιγγεν ἐκίνει τὸν γενικὸν θαυμασμὸν· καθ ὅσον εἶχεν ἀγοράσῃ τοὺς δύο λαμπροὺς μέλανας ἵππους της, οἵτινες ἐνέπνεον μίαν τόσῳ ἐξαισίαν ἀν[illegible]τάσε ν εἰς μίαν ἐκτάκτως μεγάλην τιμήν. Τὸ ἐπιτραπέζια σκεύη ἀπήστραπτον ἐκ τοῦ ἀργύρου. Καὶ ὁ ἁμαξηλάτης της μὲ τὸ ὡραῖόν του παράστημα καὶ μὲ τὴν πλήρη γενειάδα του προέδιδον ἐπίσης τὴν ἀνθηρὰν οἰκονομικὴν της κατάστασιν. Ἐκεῖνο δὲ τὸ ὁποῖον ἦτο μοναδικὸν καὶ κατεῖχε μόνον αὐτη ἦτο μία Γαλλὶς πιστὴ ἀκόλουθός της καὶ σύντροφος, ἥτις πρότερον ὑπῆρξε σύμβουλος μιᾶς Ρωσσίδος πριγκηπίσσης ἐπὶ τοῦ καλλωπισμοῦ της, καὶ ἥτις τώρα ἐξεδιάχθη ἐκ τῆς ὑπηρεσίας της ἕνεκεν τῶν ἀνεισχύντων ἀπαντήσεών της, ἀλλὰ κατὰ τὰ ἄλλα ἐξηκολούθησεν νὰ εἶνε λαμπρὸν ὑπόδειγμα εὐαρεσκείας καὶ ἐχεμυθείας Ἡ δεσποινὶς αὕτη Αρμενιῆς καλουμένη ἐγνώριζε καλῶς ὅτι ἐκ τῆς ὡραιότητος τῆς κυρίας της ἐξηρτᾶτο καὶ ἡ εὐημερία της, διὰ τοῦτο ἐξεγύμνου πάντα τὰ καταστήματα τοῦ συρτιοῦ καὶ τῶν νεωτερισμῶν χωρὶς νὰ λαμβάνῃ ὑπ ὄψει οὐδαμῶς ποία ἦτ[illegible] παντὸς ἐξώδευε πολλὰ προμηθευομένη τὰ καλλυντικὰ καὶ ἐξωραϊστικὰ εἴδη τοῦ καταστήματος τοῦ Λόση, καὶ ἡ κυρία Τρέφφλιγγεν ἔπρεπε νὰ φθάσῃ εἰς τὸ ἑκατοστὸν ἔτος τῆς ἡλικίας της διὰ νὰ δυνηθῇ νὰ κάμῃ χρῆσιν τοῦ περιεχομένου πασῶν τῶν ἀναριθμήτων ἐκείνων φιαλῶν, θηκῶν, τῶν ἀπείρων κυτίων καὶ λοιπῶν ἐφοδίων.

Ὁ κόσμος ἀρά γε δὲν ἐξεπλήσσετο; Κάπου κάπου ναί. Αλλ ὅσον σκληρὰ δείκνυται ἡ κοινωνία, ὁσάκις τις θὰ προσβάλῃ τὰς ἐπικρατούσας συνηθείας, τόσῳ επιεικὴς εἶνε αὕτη ὁσάκις τις σέβεται αὐτάς. Καὶ ἡ κυρία Τρέφφλιγγεν ἐτέλει τὰς ἐπιβαλλομένας συνήθεις κοινωνικὰς ὑποχρεώσεις ἀμέμπτως. Οτι πράγματι ἐπένθει τὸν σύζυγόν της, τοῦτο οὐδεὶς τὸ ἐπίστευεν, ἀλλὰ πρὸς τὸ δεαθῆναι ὅμως ἐπένθει ὅπως ἔπρεπενΑν δὲ ἔζη ἐξοδεύουσα δυσαναλόγως τῆς οἰκονομικῆς της καταστάσεως, τοῦτο δὲν προσέκρουεν οὐδαμῶς εἰς μίαν κοινωνιαν.

Βαθμηδὸν ἐσχηματίζετο ἡ καλὴ ἰδέα, ὅτι ἔχει μίαν κόρην κόμησσαν, ἥτις τώρα ἦτο ἀδελφὴ τοῦ ἐλέους καὶ περὶ ἧς πάντοτε συνείθιζε νὰ ὁμιλῇ μετά τινος θαυμασμοῦ.

Πράγματι δ ὅμως οὔτε εἰς ἐπικοινωνίαν τινὰ διετέλει μετ αὐτῆς οὔτε ἐπεδοκίμαζε τὸν τρόπον αὐτῆς τοῦ σκέπτεσθαι, ἀπ ἐναντίας τὴν ἐχλεύαζεν. Ὁσάκις ἡ κυρία Τρέφφλιγγεν διέσχιζε τὰ μεγαλοπρεπῆ ἐκεῖνα καὶ πολυτελῆ δωμάτιά της ὡμολόγει καθ ἑαυτὴν ἄνευ τύψεως συνειδήσεως καὶ ἄνευ μετανοίας, ὅτι μόλις τώρα ἤρξατο νὰ ζῇ ἀνθρωπίνως καὶ ἀξιοπρεπῶς. . . . . .

(Ακολουθεῖ)